

**ASSEMBLY INSTRUCTION – INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE
ASSEMBLAGE-INSTRUCTIE - MONTAGEANLEITUNG**

**BALL GUARD - PROTECTION DE BALLON
BALBESCHERMER - BALLSCHUTZ**

For/pour/voor/für

BTWIN BTHE

**Gas Radiant Heaters / Tube Radiant Gaz /
Gasstralers / Gasstrahlungsheizungen**

General

These instructions cover the assembly and installation of the Ball Guard Kits for the BTHE range of gas radiant heaters and must be read in conjunction with the installation manual covering the BTHE range.

The ball guard system consists of a number of modules which are supported from the underside of the radiant tube on brackets. The ball guard sections are fitted in tandem along the system. When any assembling, commissioning, installing or servicing is undertaken on radiant tube heaters, due care and attention is required to ensure that working at height regulations are adhered to at the mounting heights specified.

Général

Ces instructions couvrent l'assemblage et l'installation des kits de protection des boules pour la gamme BTHE de chauffages radiants au gaz et doivent être lues conjointement avec le manuel d'installation couvrant la gamme BTHE.

Le système de protection des boules se compose d'un certain nombre de modules qui sont soutenus par des supports situés sous le tube radiant. Les sections du pare-ballons sont montées en tandem le long du système. Lors de l'assemblage, de la mise en service, de l'installation ou de l'entretien des chauffages à tubes radiants, il convient de veiller à ce que les réglementations relatives au travail en hauteur soient respectées aux hauteurs de montage spécifiées.

Algemeen

Deze instructies behandelen de montage en installatie van de balbeschermingskits voor de BTHE-serie gasstralers en moeten samen met de installatiehandleiding voor de BTHE-serie gelezen worden.

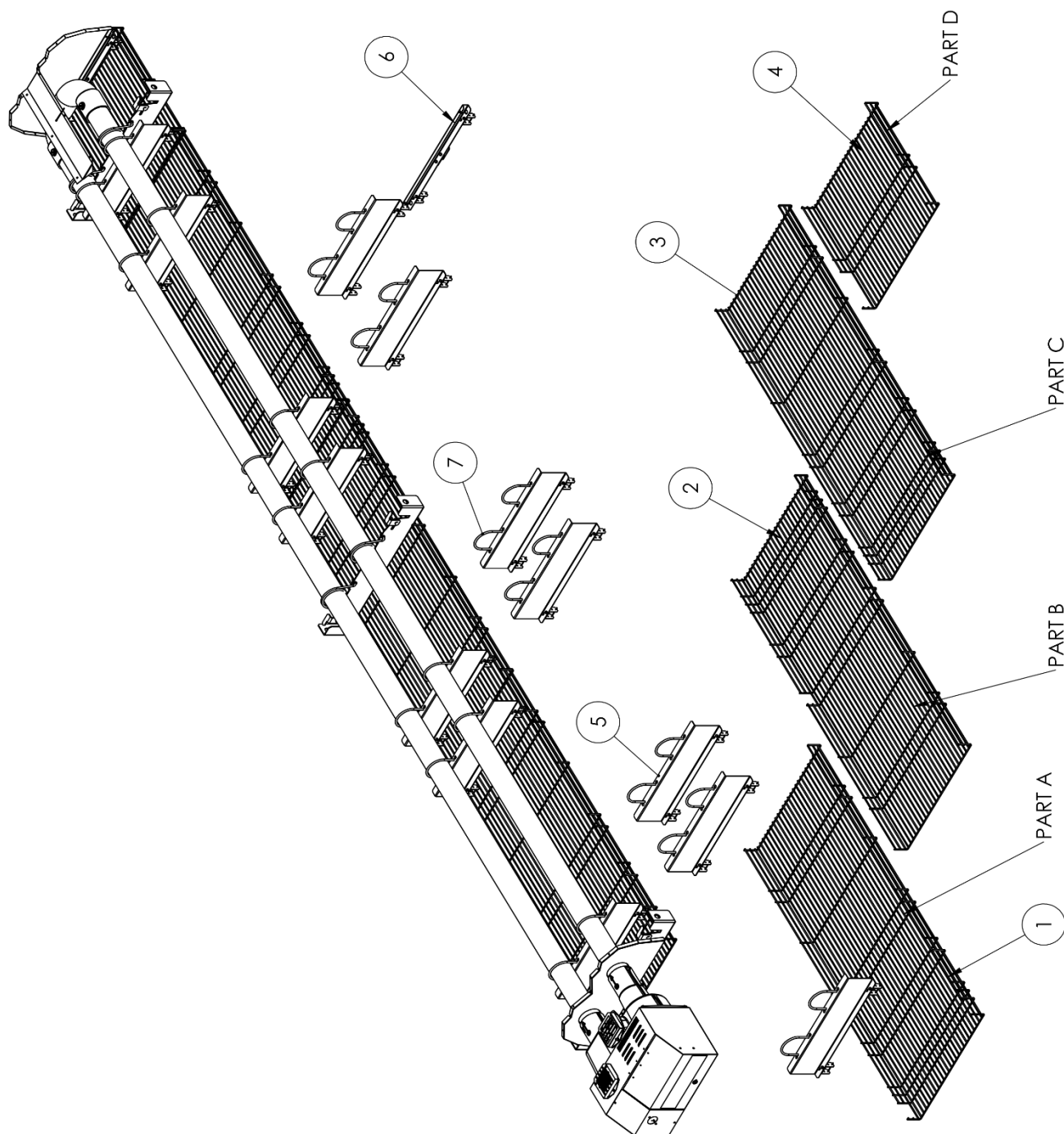
Het balbeschermingssysteem bestaat uit een aantal modules die aan de onderkant van de stralingsbuis op beugels steunen. De balbeschermingssecties worden in tandem langs het systeem gemonteerd. Bij het monteren, in bedrijf stellen, installeren of onderhouden van donkerstralers is de nodige zorg en aandacht vereist om ervoor te zorgen dat de voorschriften voor het werken op hoogte bij de aangegeven montagehoogten worden nageleefd.

Allgemein

Diese Anleitung behandelt den Zusammenbau und die Installation der Ball Guard Kits für die BTHE-Reihe von Gasheizstrahlern und muss in Verbindung mit der Installationsanleitung für die BTHE-Reihe gelesen werden.

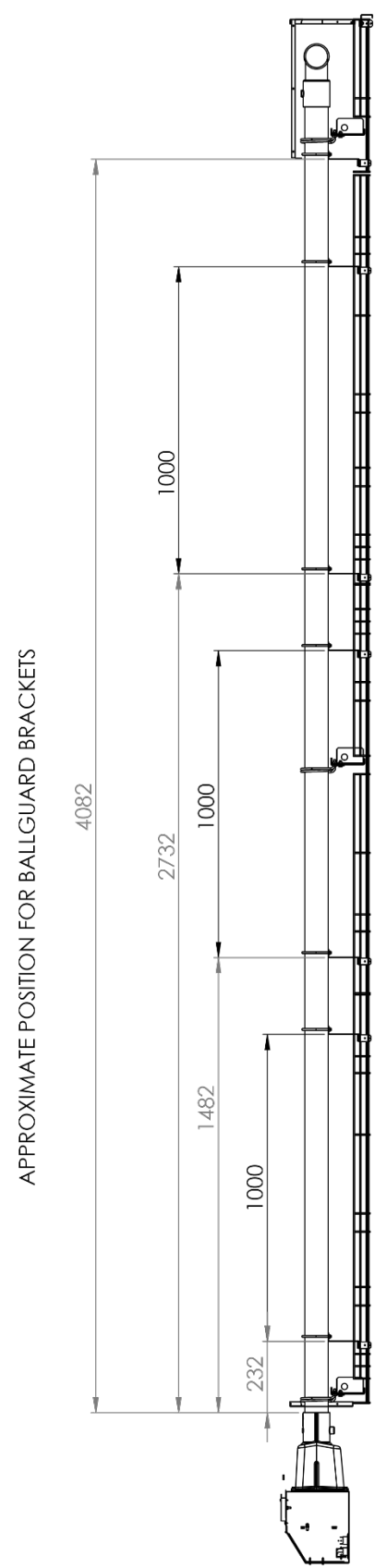
Das Kugelschutzsystem besteht aus einer Reihe von Modulen, die von der Unterseite des Strahlungsrohrs auf Halterungen getragen werden. Die Kugelschutzabschnitte werden hintereinander entlang des Systems montiert. Bei der Montage, Inbetriebnahme, Installation oder Wartung von Wärmestrahlern ist darauf zu achten, dass die Vorschriften für Arbeiten in der Höhe bei den angegebenen Montagehöhen eingehalten werden.

Kit Components – BTHE20 Ball Guard

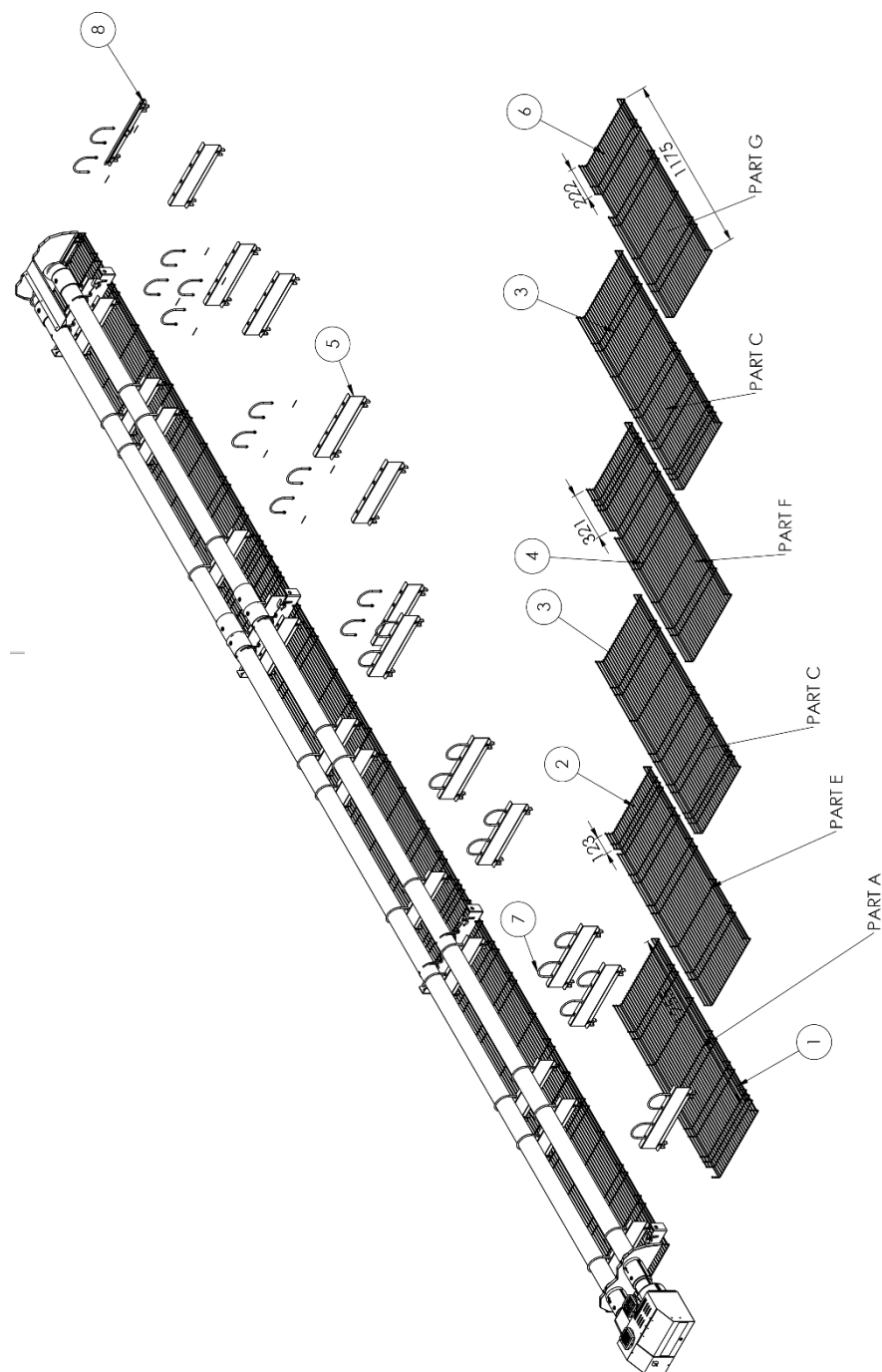


Item	Part No	Description	Qty
1	1038984	BTHE20/35/40 Ball Guard Grille (Part A)	1
2	1038985	BTHE20/40 Ball Guard Grille (Part B)	1
3	10.03.487	Ball Guard Grille (Part C)	1
4	1038986	BTHE20 Ball Guard Grille (Part D)	1
5	1038971	BTHE Ball Guard Bracket Assembly	7
6	1038990	BTHE Ball Guard End Bracket Assembly	1
7	1039001	BTHE20 Ball Guard Fixing Kit	1

Bracket and U Bolt Spacings BTHE20

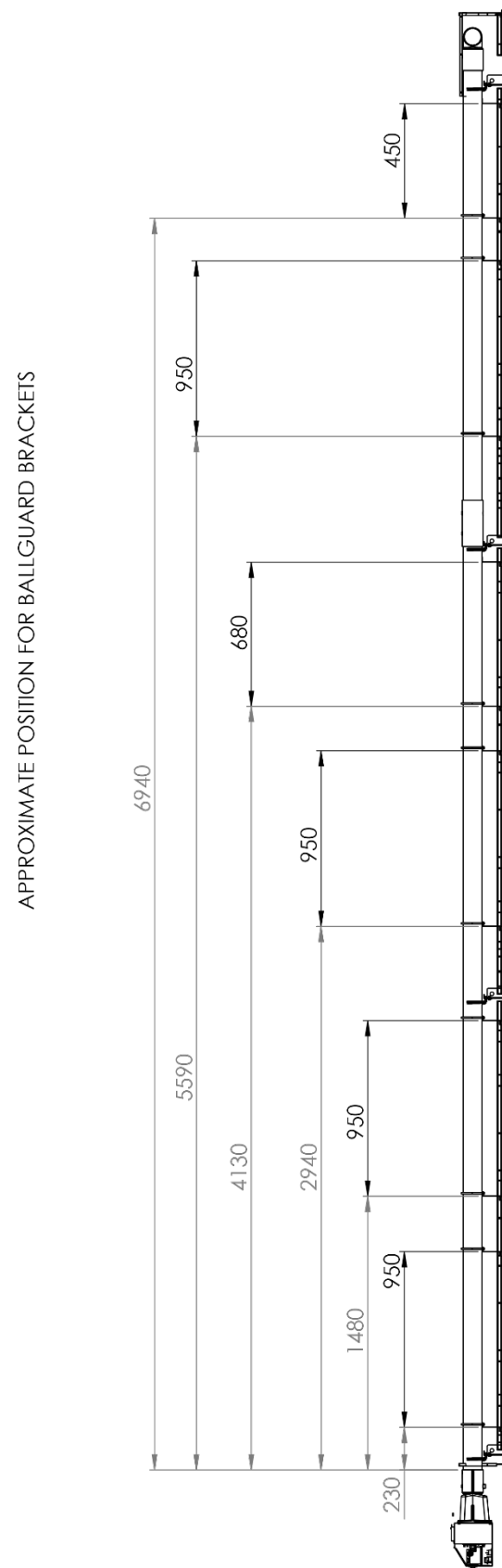


Kit Components – BTHE35 Ball Guard

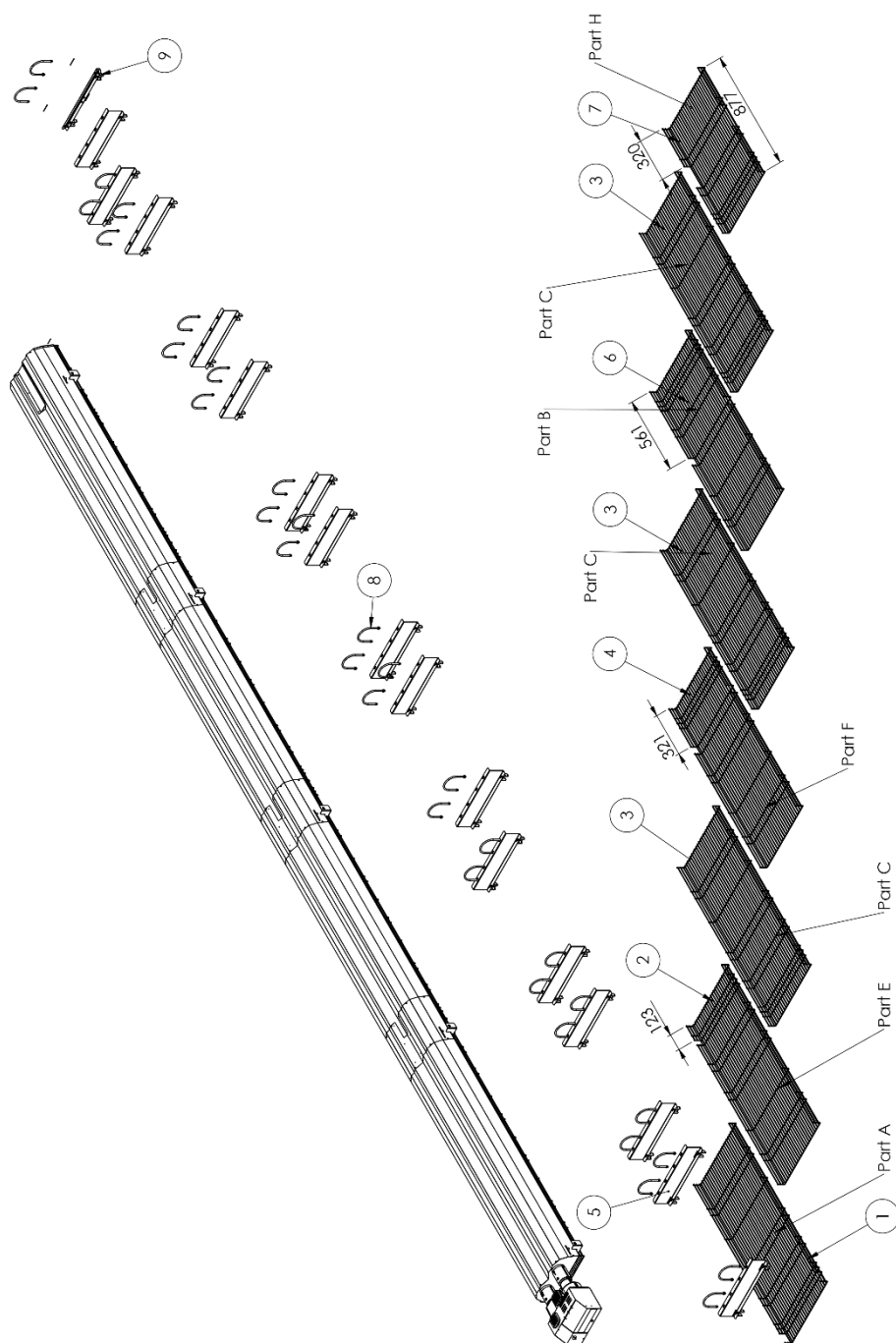


Item	Part No	Description	Qty
1	1038984	BTHE20/35/40 Ball Guard Grille With Cut-out (Part A)	1
2	1038994	BTHE35/40 Ball Guard Grille (Part E)	1
3	10.03.487	Ball Guard Grille (Part C)	2
4	1038995	BTHE35/40 Ball Guard Grille (Part F)	1
5	1038971	BTHE Ball Guard Bracket Assembly	12
6	1038996	BTHE35 Ball Guard Grille (Part G)	1
7	1039000	BTHE35/40 Ball Guard Fixing Kit	6
8	1038990	BTHE Ball Guard End Bracket Assembly	1

Bracket and U Bolt Spacings BTHE35



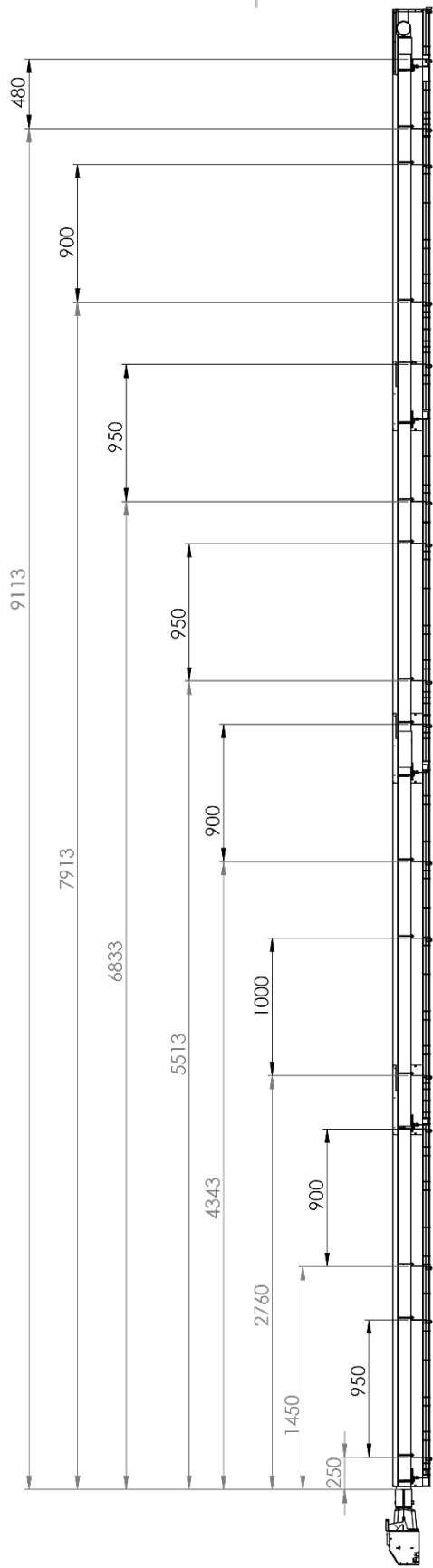
Kit Components – BTHE40 Ball Guard



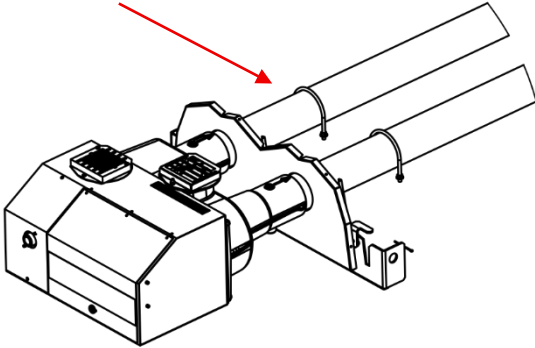
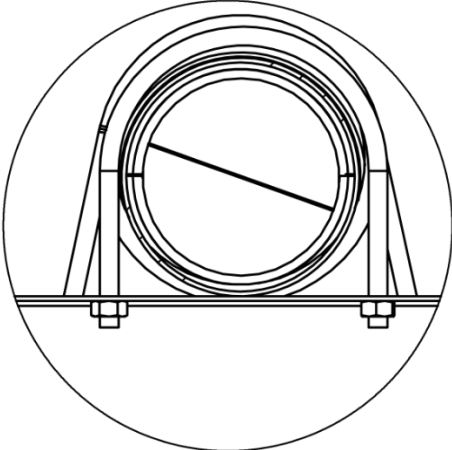
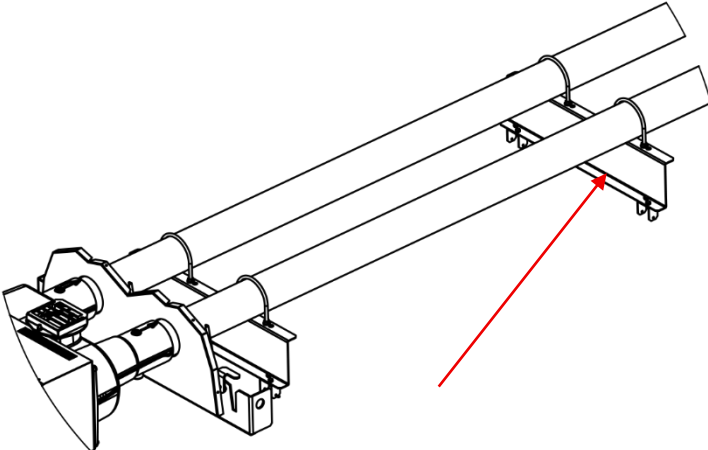
Item	Part No	Description	Qty
1	1038984	BTHE20/35/40 Ball Guard Grille With Cut-out (Part A)	1
2	1038994	BTHE35/40 Ball Guard Grille (Part E)	1
3	10.03.487	Ball Guard Grille (Part C)	3
4	1038995	BTHE35/40 Ball Guard Grille (Part F)	1
5	1038971	BTHE Ball Guard Bracket Assembly	16
6	1038985	BTHE20/40 Ball Guard Grille (Part B)	1
7	1038999	BTHE40 Ball Guard Grille (Part H)	1
8	1039000	BTHE35/40 Ball Guard Fixing Kit	8
9	1038990	BTHE Ball Guard End Bracket Assembly	1

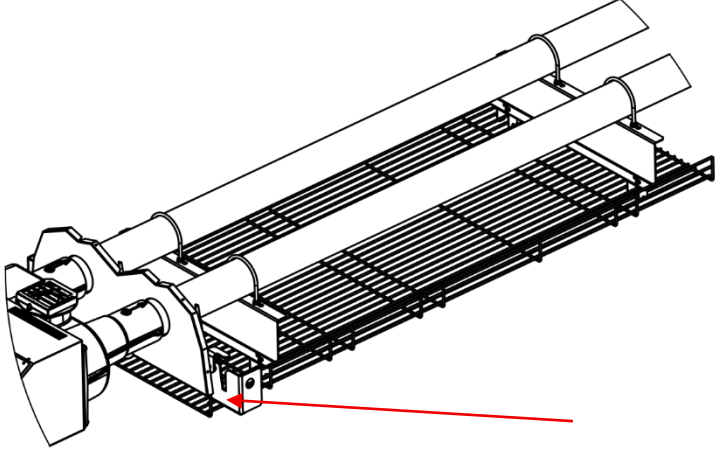
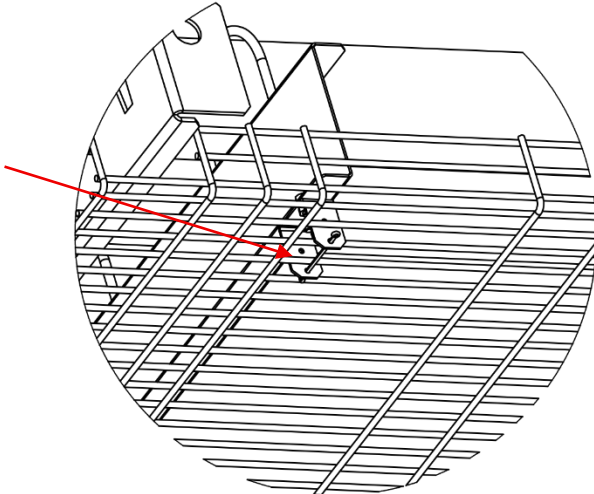
Bracket and U Bolt Spacings BTHE40

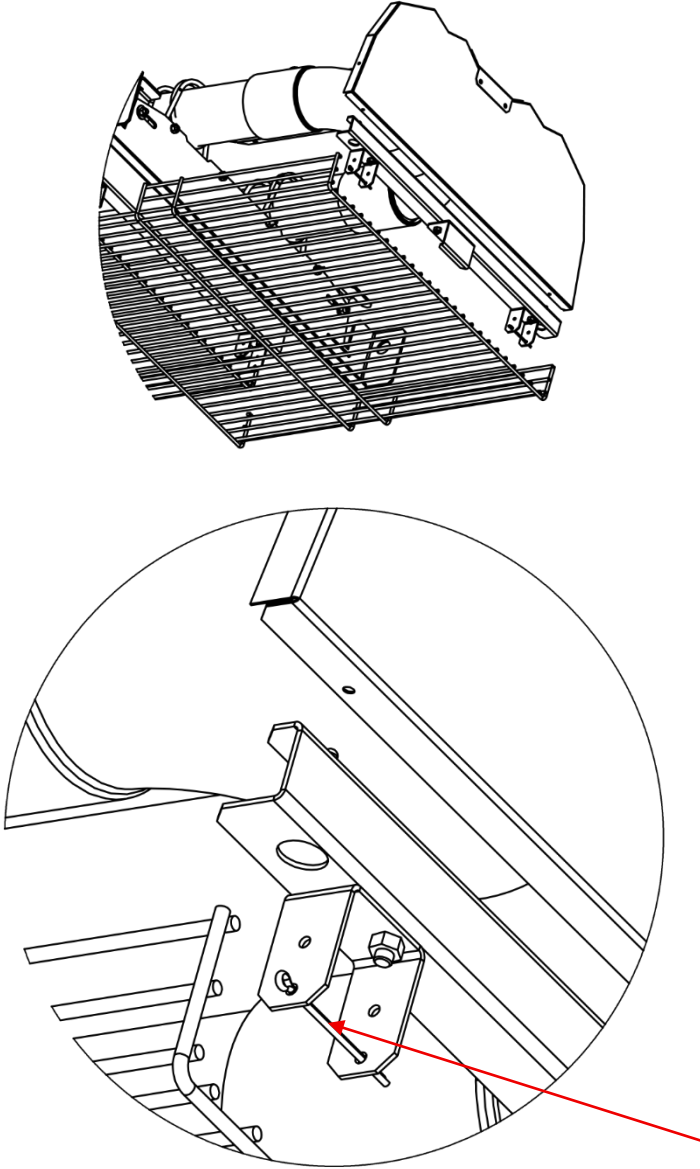
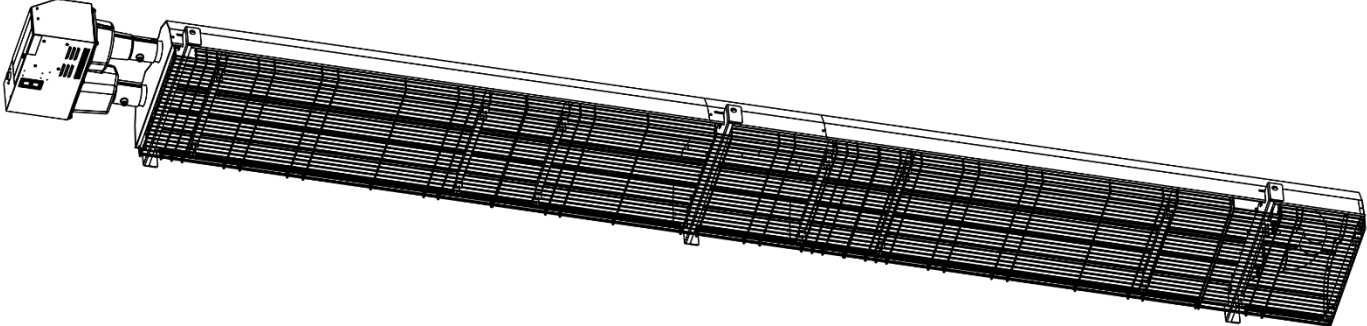
APPROXIMATE POSITION OF BALLGUARD BRACKETS



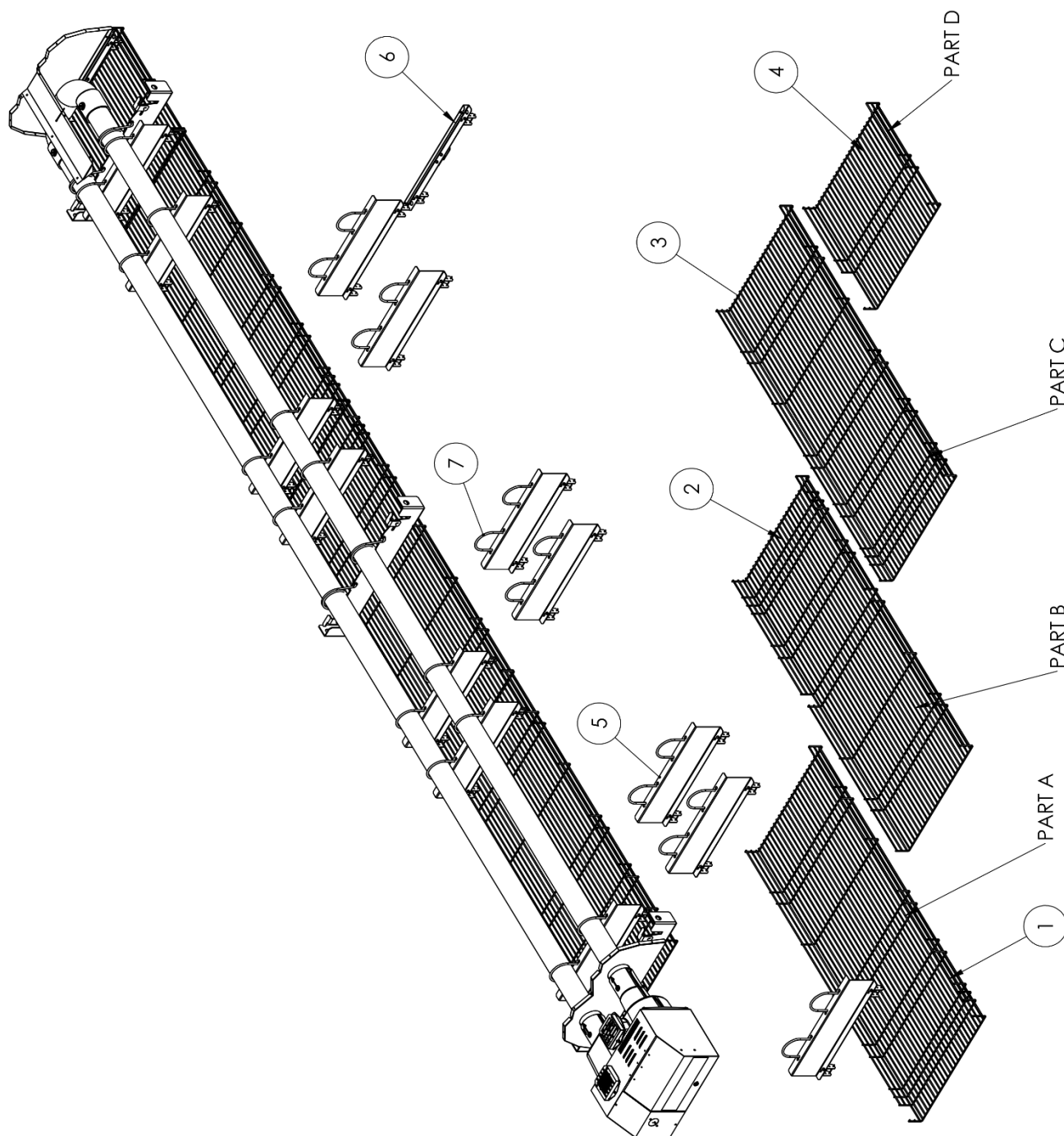
Ball Guard Assembly

Step	Action	Illustration
1	Place two U bolts over the radiant heater tube approximately 200mm from the burner end. Refer to the dimension drawings given earlier for locations of the U bolts and brackets.	
2	Fix the two U bolts to the bracket assembly with the supplied nuts.	
3	Place two further U bolts over the radiant heater tube and fix to a second bracket assembly in the same manner as step 2. Refer to the dimension drawings given earlier for locations of the U bolts and brackets.	

Step	Action	Illustration
4	Mount the first grid onto the brackets so that the lower part of the bracket protrudes through the grille	
5	Fix the grille to the brackets using 2 cotter pins per bracket. For BTHE20 use the bottom holes in the bracket and for BTHE35/40 use the top holes. Secure the cotter pins by spreading the tines in opposite directions. Repeat the process for the remaining grilles, referring to the dimension drawings given earlier. Insert each grille along the length of the heater using the kit components. The diagram overleaf shows the finished installation.	

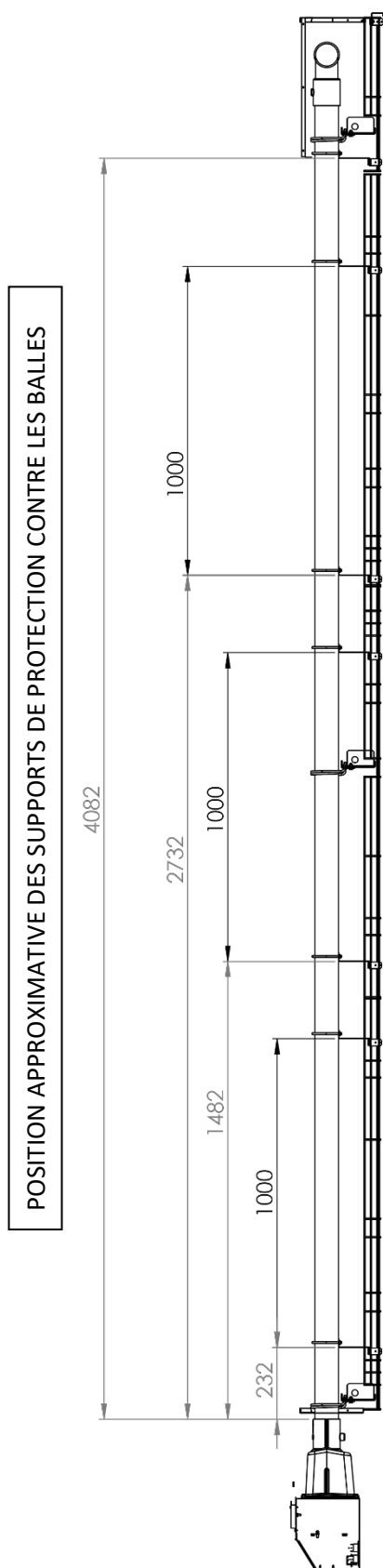
Step	Action	Illustration
6	Place the end grille against one bracket fixed to the tubes and the end bracket and fix in place with 2 cotter pins per bracket. Secure the cotter pins by spreading the tines in opposite directions. Fix the bracket to the end cap using the supplied self tapping screws in the location marked opposite.	
		

Composants du kit - BTHE20 Grille de protection de balle

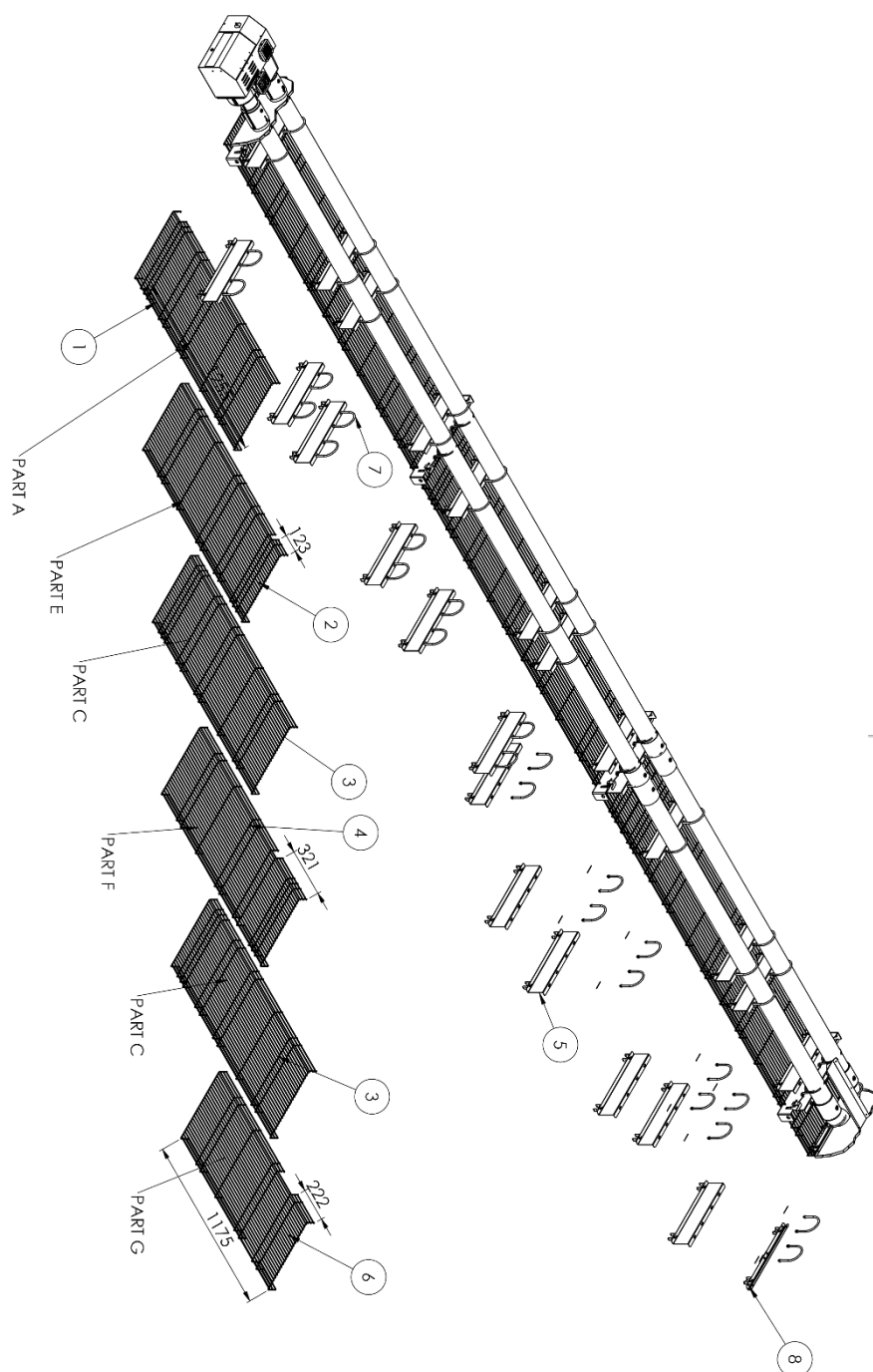


Objet	Numéro de pièce	Description	Qty
1	1038984	Grille de protection de balle avec découpe BTHE20/35/40 (Partie A)	1
2	1038985	Grille de protection de balle BTHE20/40 (pièce B)	1
3	1003487	Grille de protection de balle (pièce C)	1
4	1038986	Grille de protection de balle BTHE20 (pièce D)	1
5	1038971	BTHE Assemblage du support de protection de balle	7
6	1038990	BTHE Assemblage du support d'extrémité de grille de protection de balle	1
7	1039001	BTHE20 Kit de fixation de grille de protection de balle	1

Espacement des supports et des boulons en U BTHE20

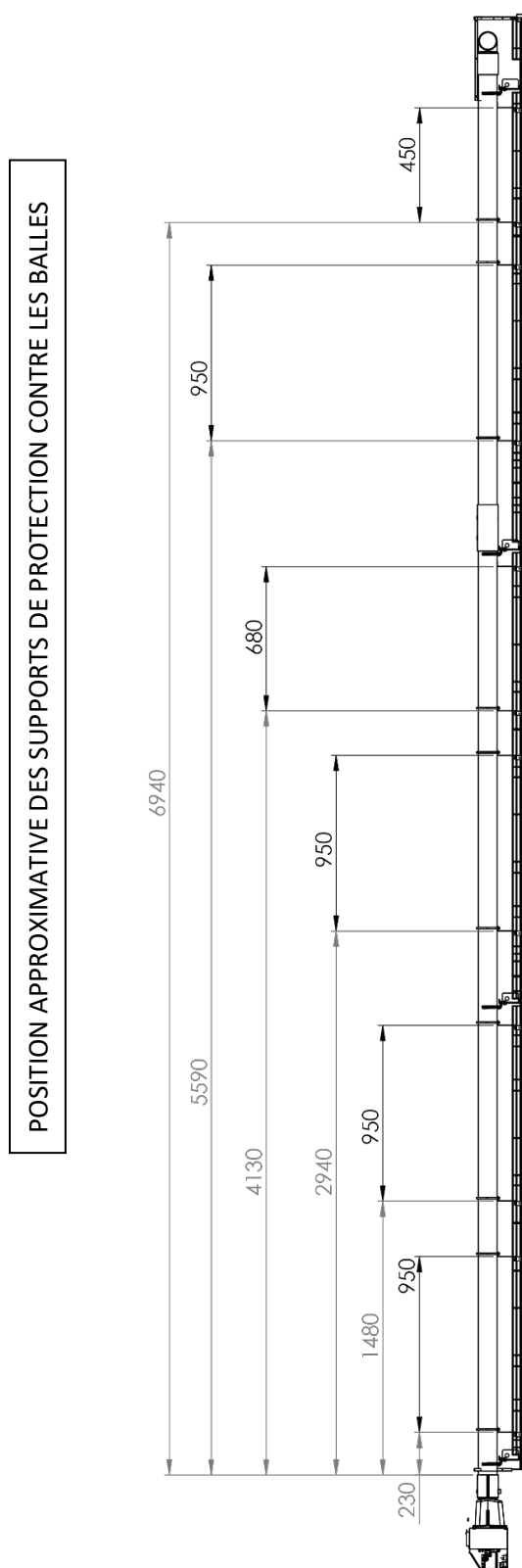


Composants du kit – BTHE35 Grille de protection de balle

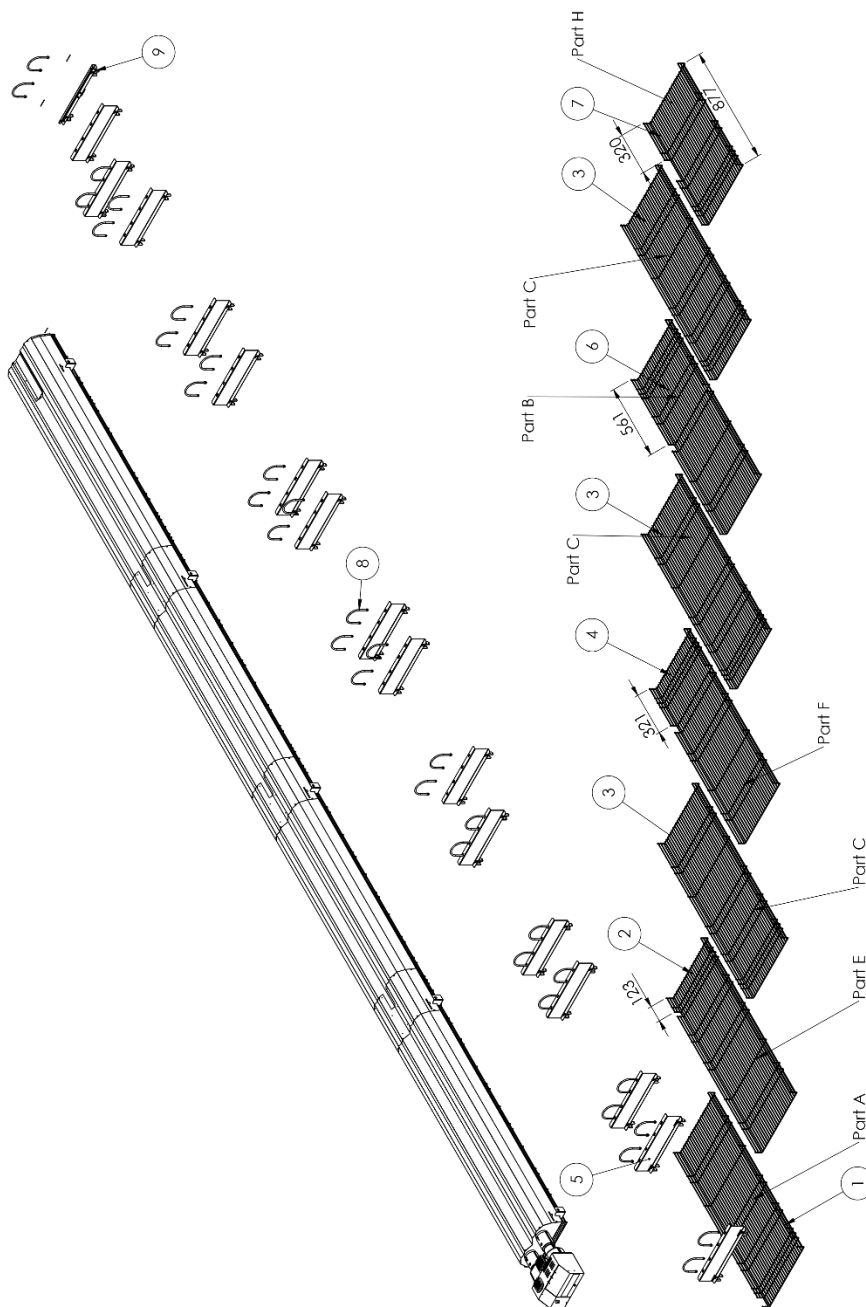


Objet	Numéro de pièce	Description	Qty
1	1038984	Grille de protection de balle Avec découpe BTHE20/35/40 (pièce A)	1
2	1038994	BTHE35/40 Grille de protection de balle (pièce E)	1
3	10.03.487	Grille de protection de balle (pièce C)	2
4	1038995	BTHE35/40 Grille de protection de balle (pièce F)	1
5	1038971	BTHE Assemblage du support de protection de balle	12
6	1038996	BTHE35 Grille de protection de balle (pièce G)	1
7	1039000	BTHE35/40 Kit de fixation de protection de balle	6
8	1038990	BTHE Assemblage du support d'extrémité de grille de protection de balle	1

Espacement des supports et des boulons en U BTHE35

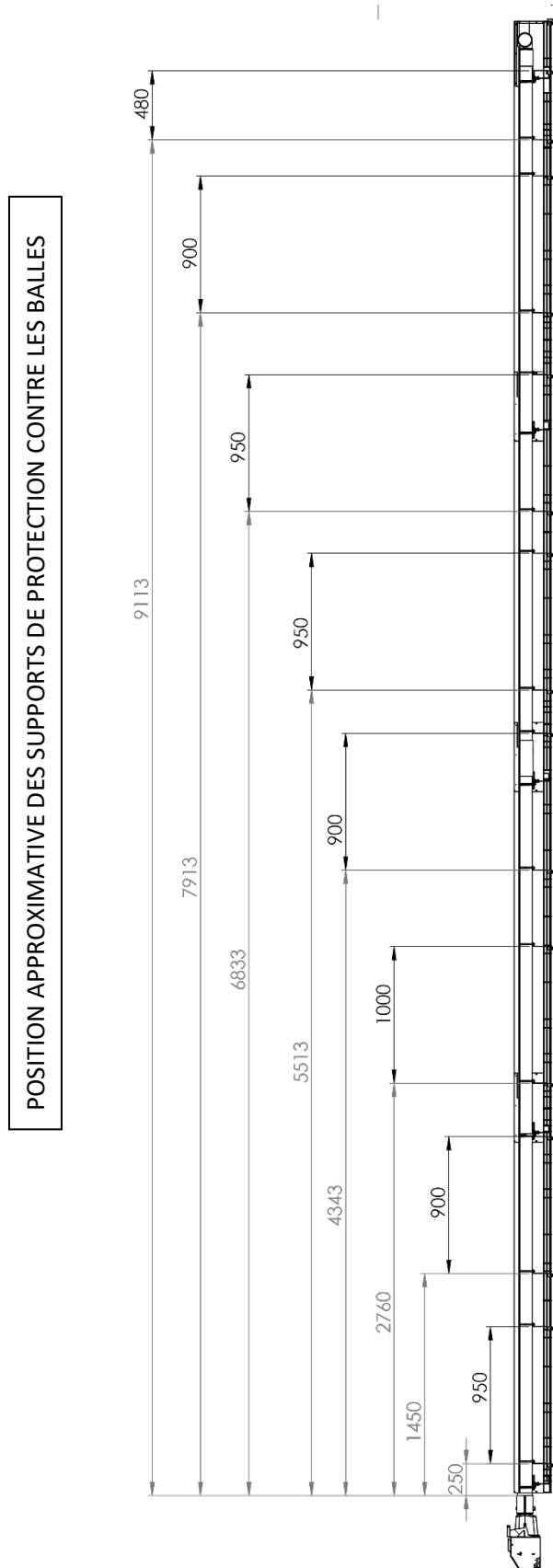


Composants du kit – BTHE40 Grille de protection de balle

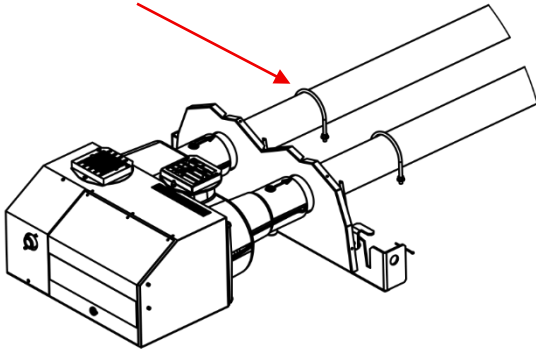
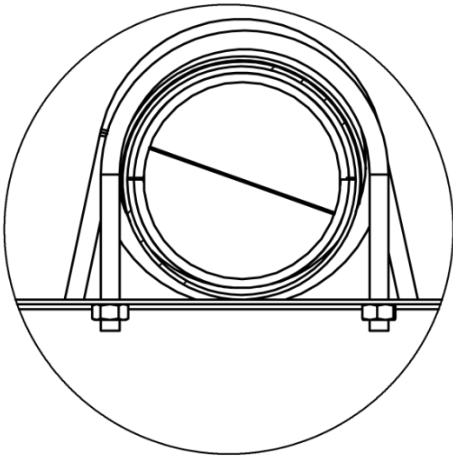
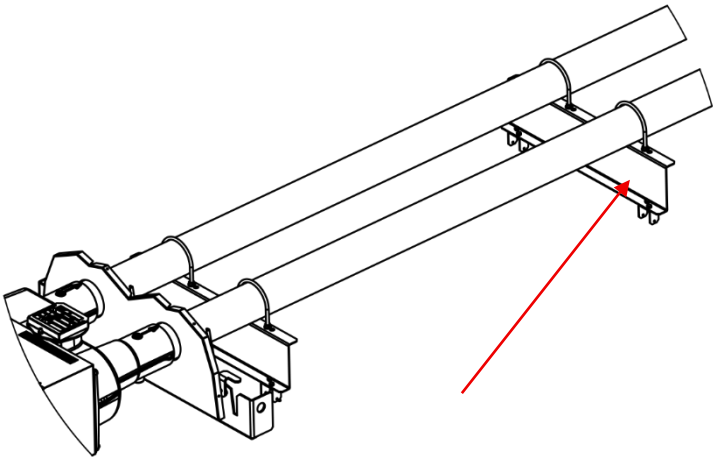


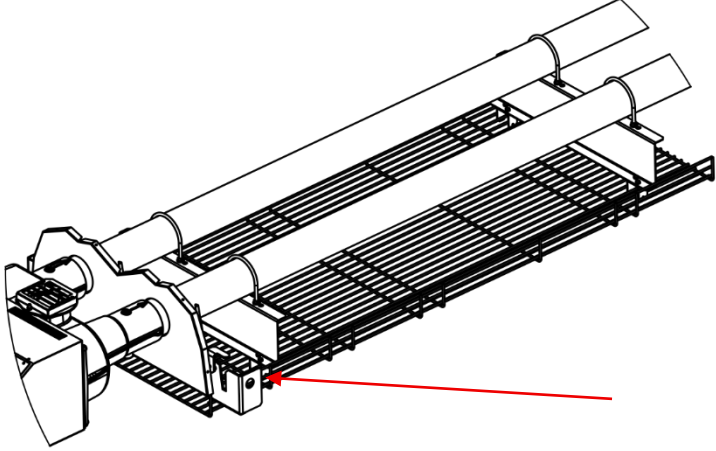
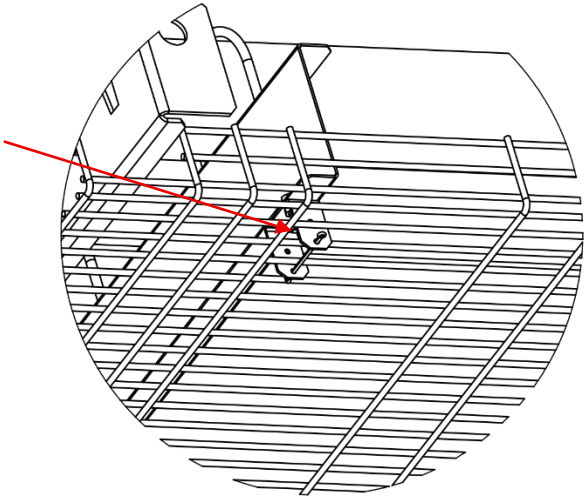
Objet	Numéro de pièce	Description	Qty
1	1038984	BTHE20/35/40 Grille de protection de balle Avec découpe (pièce A)	1
2	1038994	BTHE35/40 Grille de protection de balle (pièce E)	1
3	10.03.487	Grille de protection de balle (pièce C)	3
4	1038995	BTHE35/40 Grille de protection de balle (pièce F)	1
5	1038971	BTHE Assemblage du support de protection de balle	16
6	1038985	BTHE20/40 Grille de protection de balle (pièce B)	1
7	1038999	BTHE40 Grille de protection de balle (pièce H)	1
8	1039000	BTHE35/40 Kit de fixation de protection de balle	8
9	1038990	BTHE Assemblage du support d'extrémité de grille de protection de balle	1

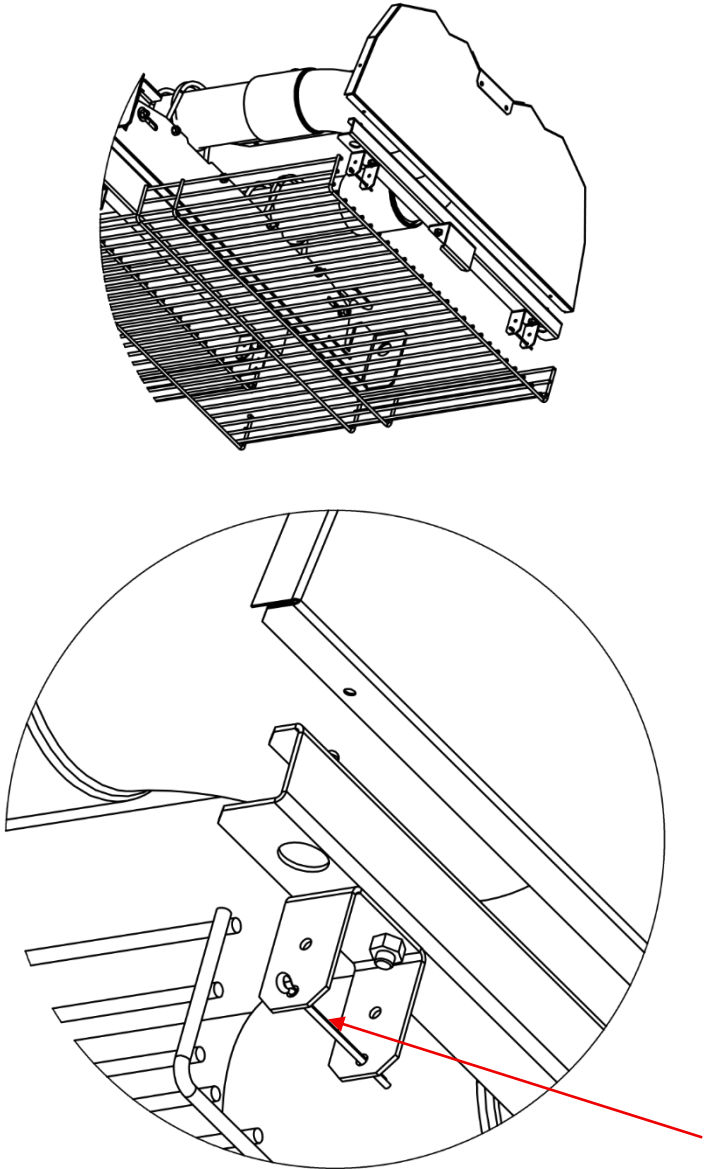
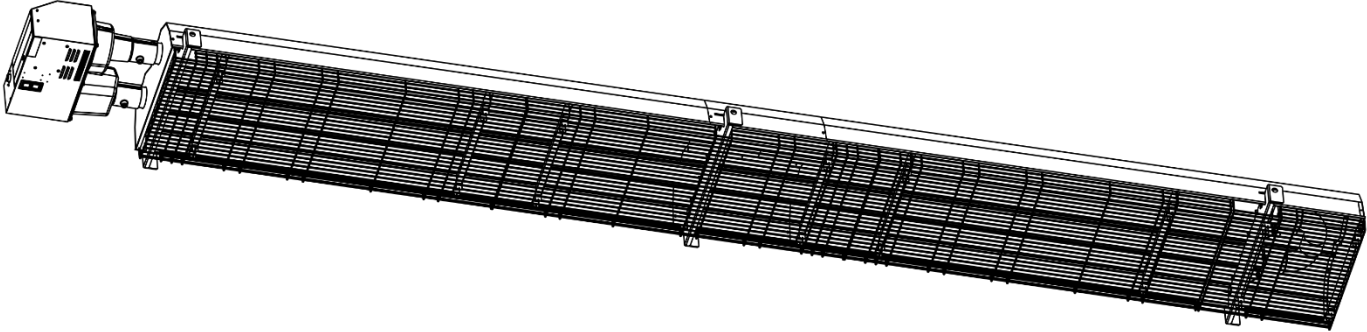
Espacement des supports et des boulons en U BTHE40



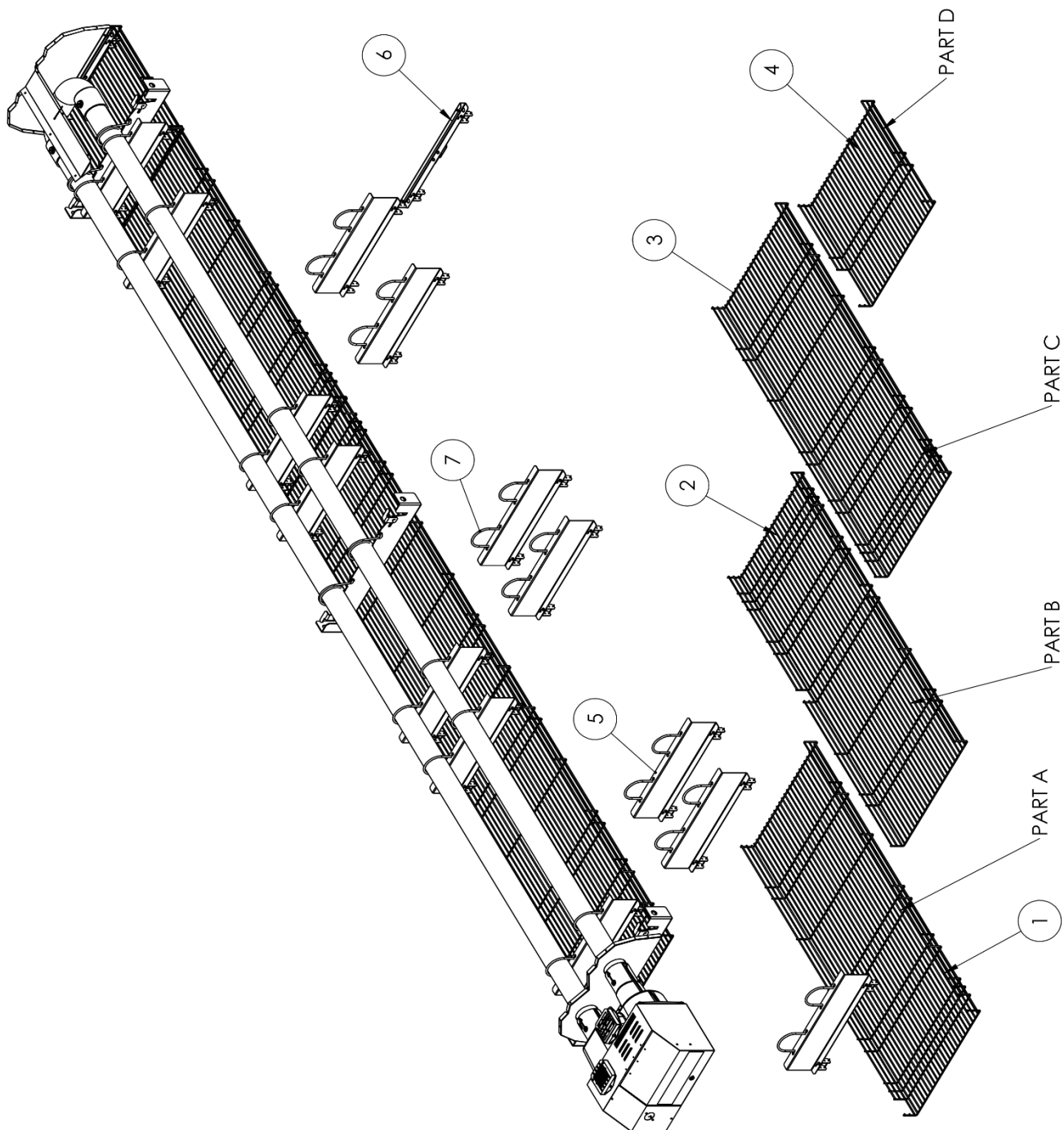
Assemblage du garde-ballon

Étape	Action	Illustration
1	Placer deux boulons en U sur le tube de chauffage radiant à environ 200 mm de l'extrémité du brûleur. Se référer aux dessins des dimensions donnés plus haut pour l'emplacement des boulons en U et des supports.	
2	Fixez les deux boulons en U à l'ensemble du support à l'aide des écrous fournis.	
3	Placez deux autres boulons en U sur le tube de chauffage radiant et fixez-les à un deuxième ensemble de supports de la même manière qu'à l'étape 2. Reportez-vous aux dessins des dimensions donnés précédemment pour connaître l'emplacement des boulons en U et des supports.	

Étape	Action	Illustration
4	Monter la première grille sur les supports de manière à ce que la partie inférieure du support dépasse de la grille.	
5	Fixez la grille aux supports à l'aide de 2 goupilles fendues par support. Pour le BTHE20, utilisez les trous inférieurs du support et pour le BTHE35/40, les trous supérieurs. Fixez les goupilles en écartant les dents dans des directions opposées. Répétez l'opération pour les autres grilles, en vous référant aux schémas dimensionnels donnés précédemment. Insérez chaque grille sur la longueur du poêle en utilisant les éléments du kit. Le schéma au verso montre l'installation terminée.	

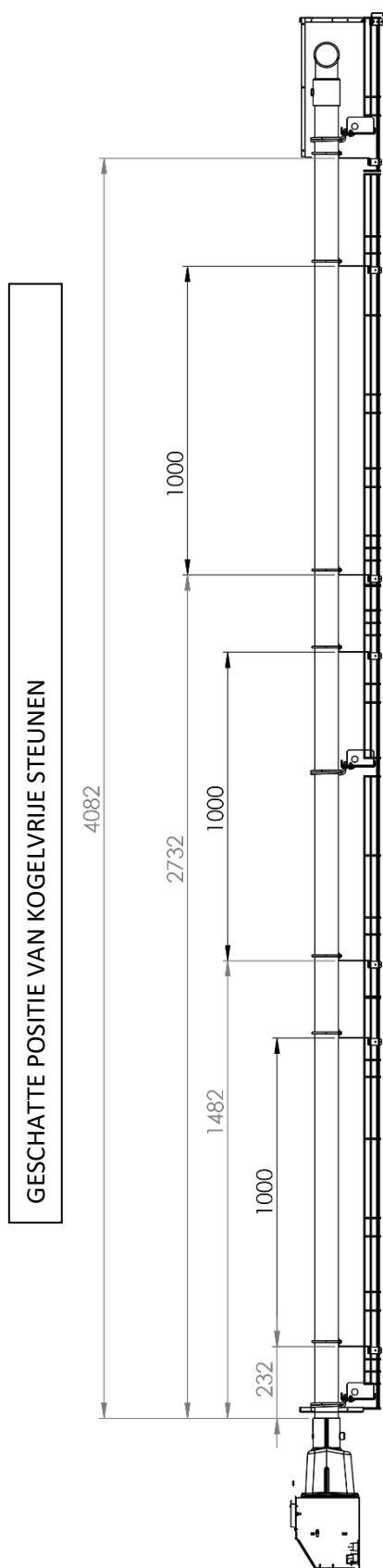
Étape	Action	Illustration
6	Placer la grille d'extrémité contre un support fixé aux tubes et au support d'extrémité et fixer en place avec 2 goupilles fendues par support. Fixez les goupilles en écartant les dents dans des directions opposées. Fixez le support à l'embout à l'aide des vis autotaraudeuses fournies à l'emplacement indiqué ci-contre.	
		

Onderdelen set - BTHE20 Kogelbeschermer

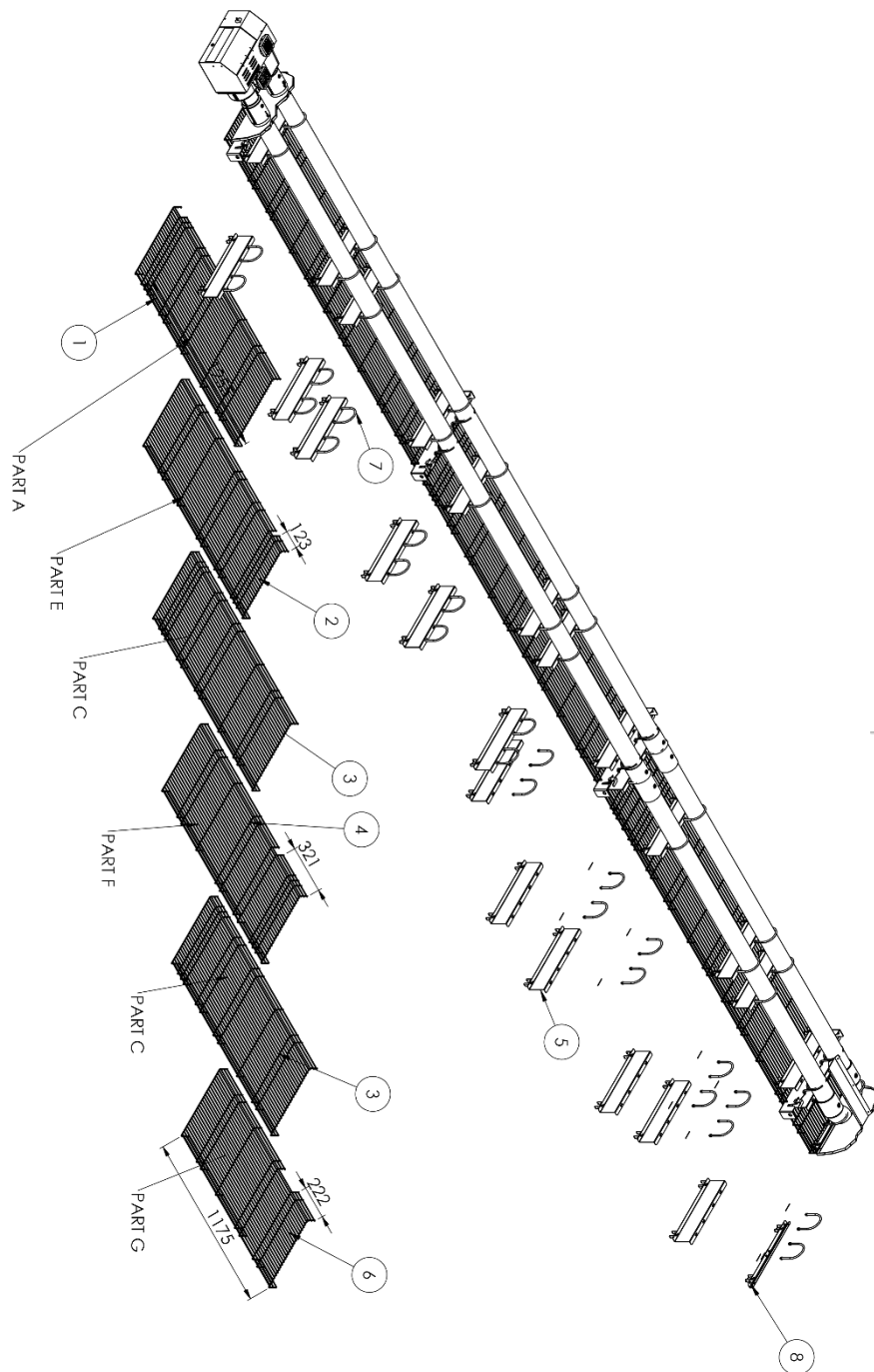


Item	Onderdeelnr.	Beschrijving	Qty
1	1038984	BTHE20/35/40 Kogelbeschermer met uitsparing (deel A)	1
2	1038985	BTHE20/40 Kogelbeschermer (deel B)	1
3	10.03.487	LV Beveiligingsrooster (Deel C)	1
4	1038986	BTHE20 Kogelbeschermer (onderdeel D)	1
5	1038971	BTHE Kogelbescherminsbeugel	7
6	1038990	BTHE Kogelbeschermer Eindbeugel	1
7	1039001	BTHE20 Kogelbeschermerbevestigingsset	1

Beugel en U-boutafstanden BTHE20

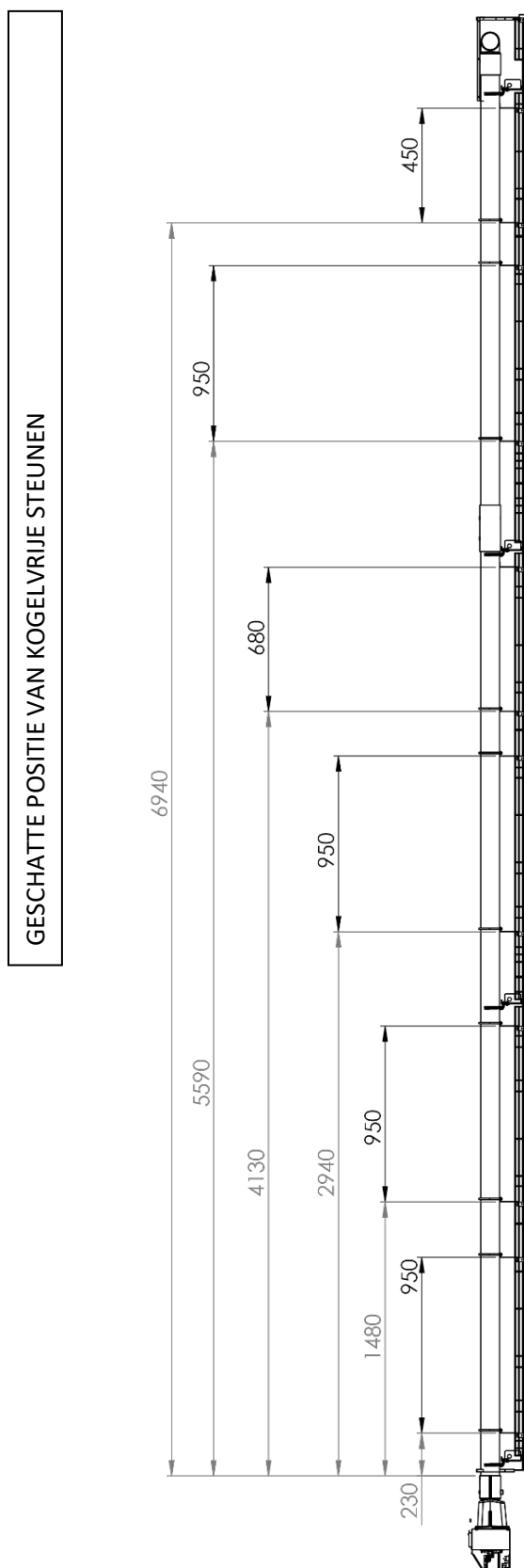


Onderdelen set - BTHE35 Kogelbeschermer

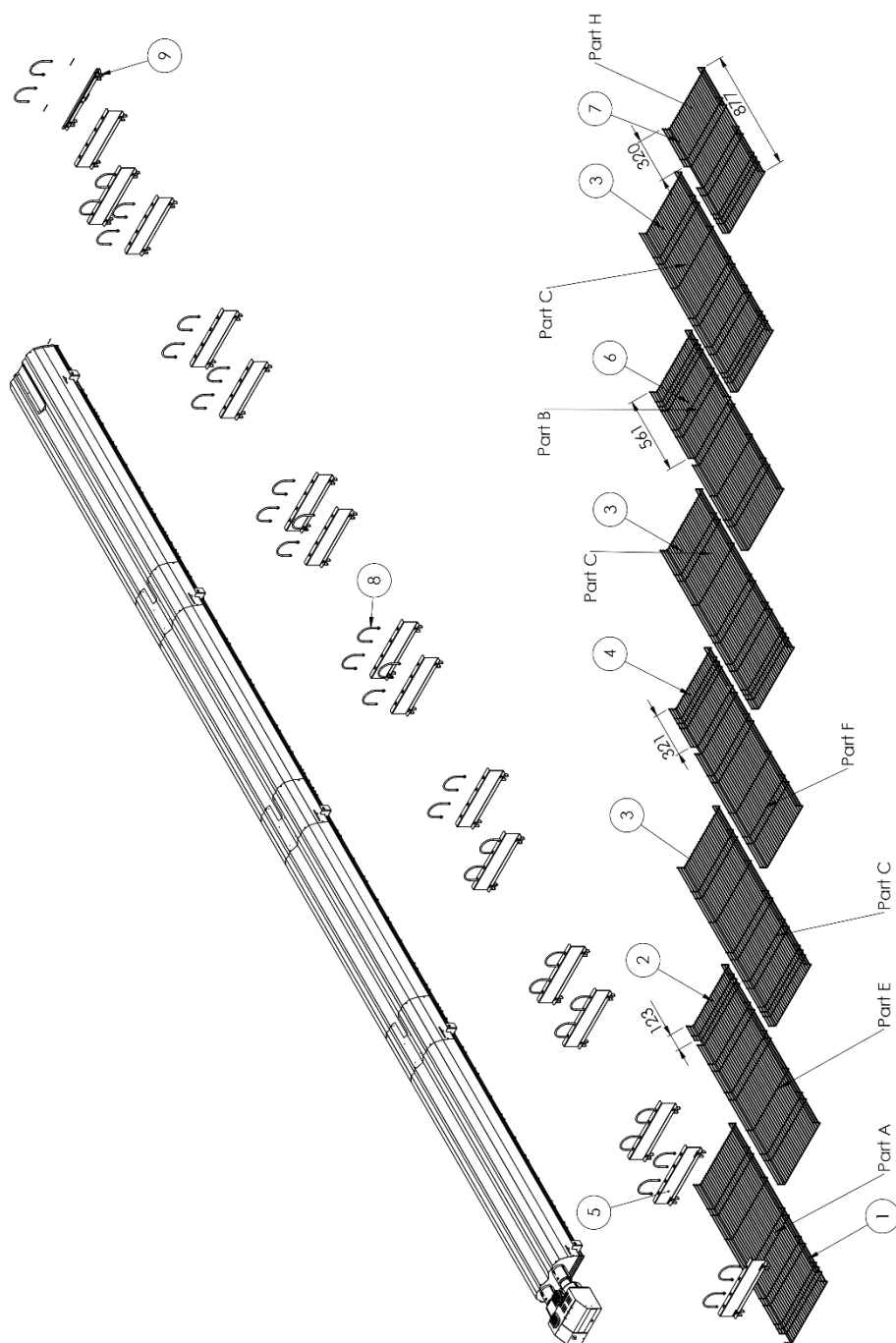


Item	Onderdeelnr.	Beschrijving	Qty
1	1038984	BTHE20/35/40 Kogelbeschermer met uitsparing (deel A)	1
2	1038994	BTHE35/40 Kogelbeschermer (deel E)	1
3	10.03.487	Kogelbeschermer (deel C)	2
4	1038995	BTHE35/40 Kogelbeschermer (deel F)	1
5	1038971	BTHE Kogelbescherminsbeugel	12
6	1038996	BTHE35 Kogelbeschermer (deel G)	1
7	1039000	BTHE35/40 Kogelbeschermerbevestigingsset	6
8	1038990	BTHE Kogelbeschermer Eindbeugel	1

Beugel en U-boutafstanden BTHE35

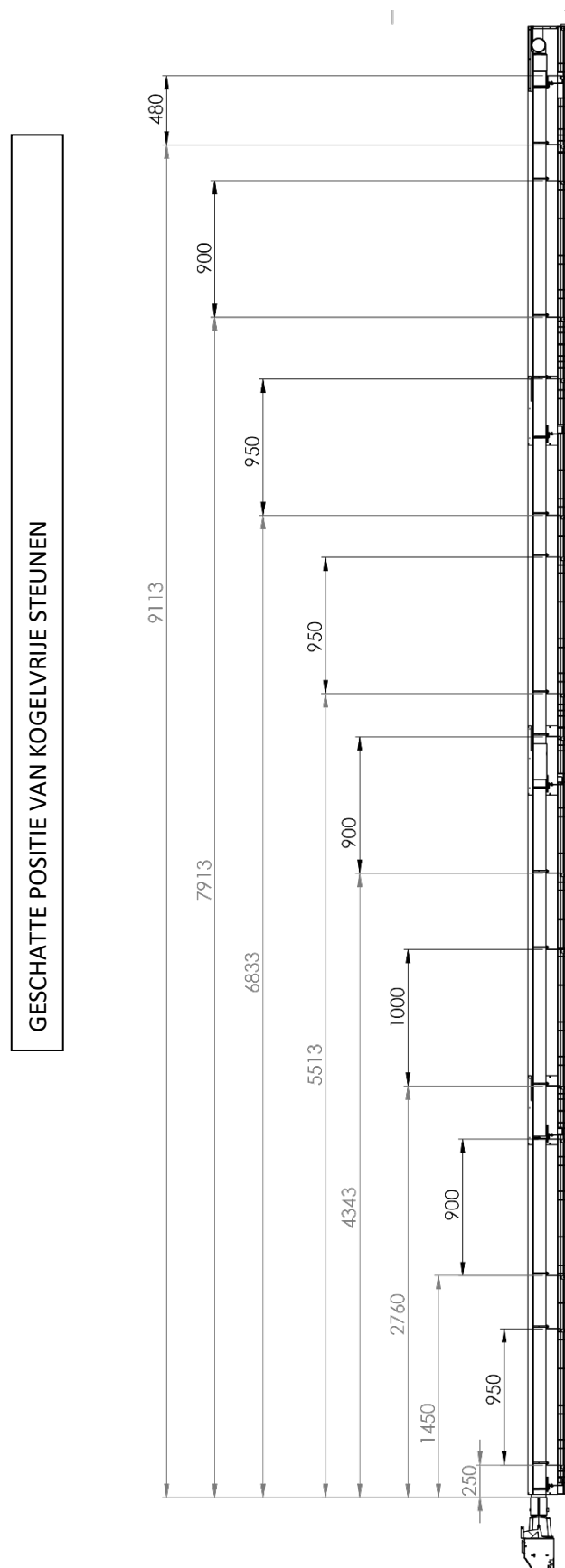


Onderdelen set – BTHE40 Kogelbeschermer

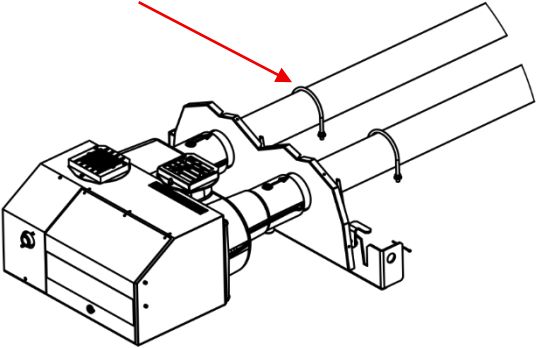
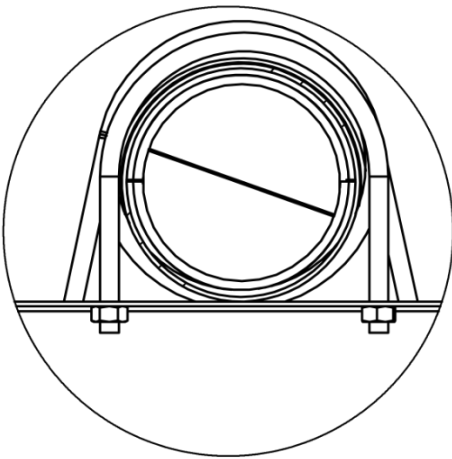
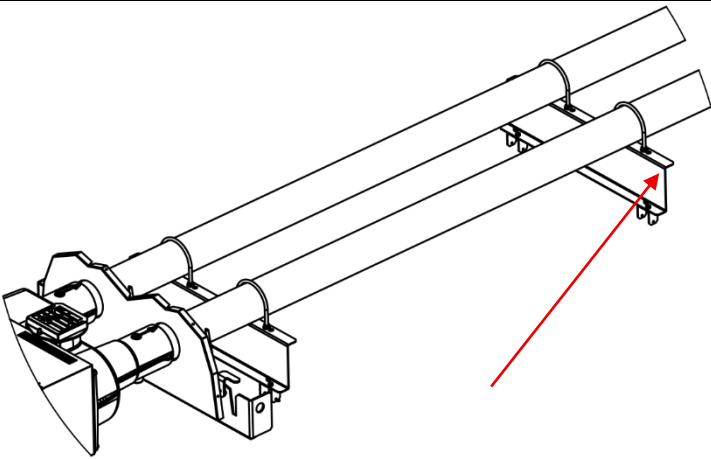


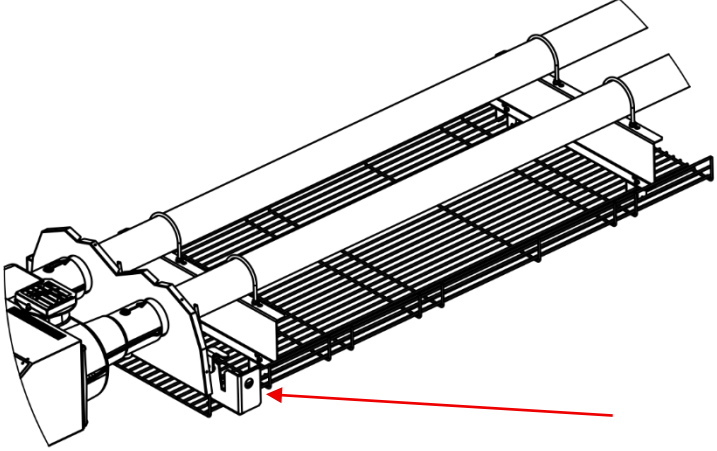
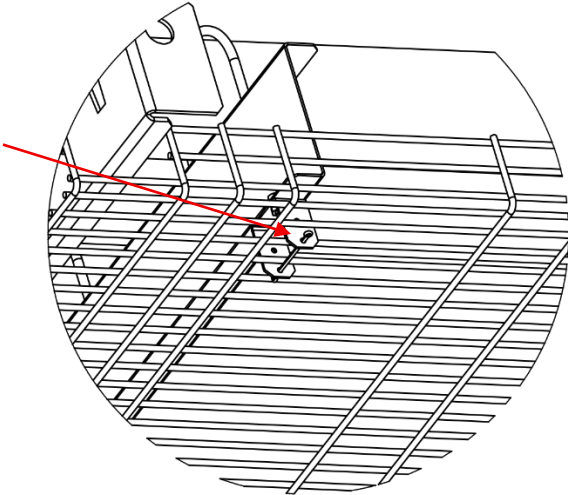
Item	Onderdeelnr.	Beschrijving	Qty
1	1038984	BTHE20/35/40 Kogelbeschermer met uitsparing (deel A)	1
2	1038994	BTHE35/40 Kogelbeschermer (deel E)	1
3	10.03.487	Kogelbeschermer (deel C)	3
4	1038995	BTHE35/40 Kogelbeschermer (deel F)	1
5	1038971	BTHE Kogelbeschermerbeugel	16
6	1038985	BTHE20/40 Kogelbeschermer (deel B)	1
7	1038999	BTHE40 Kogelbeschermer (deel H)	1
8	1039000	BTHE35/40 Kogelbeschermerbevestigingsset	8
9	1038990	BTHE Kogelbeschermer Eindbeugel	1

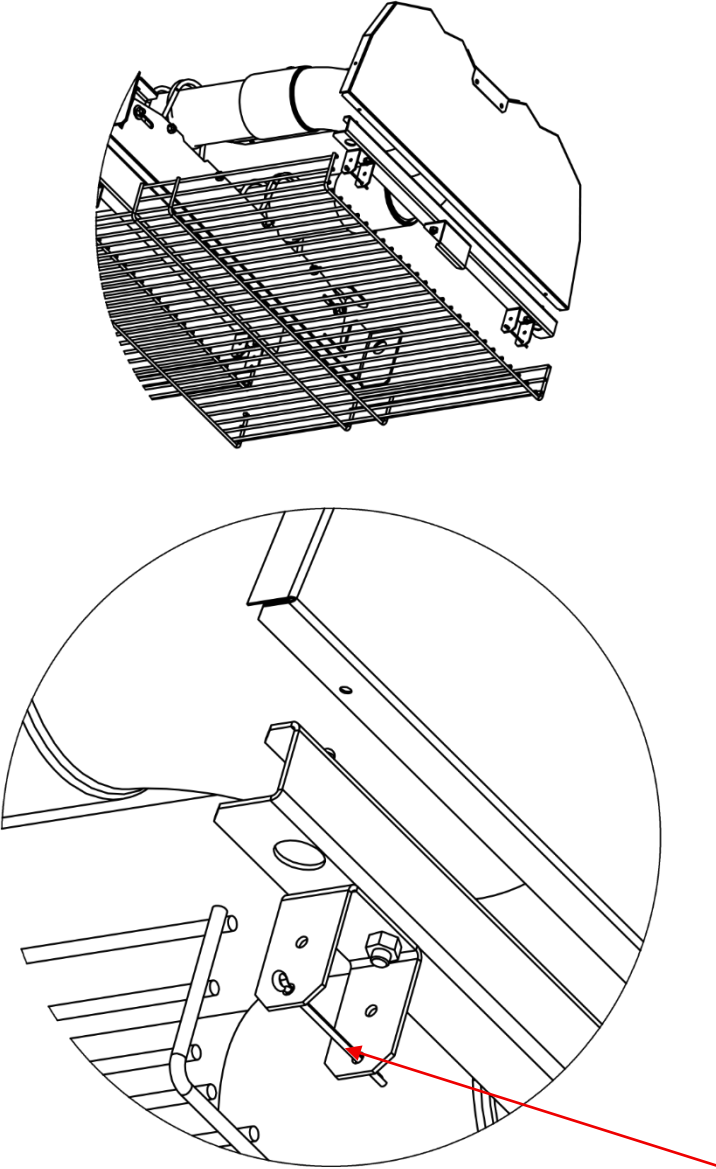
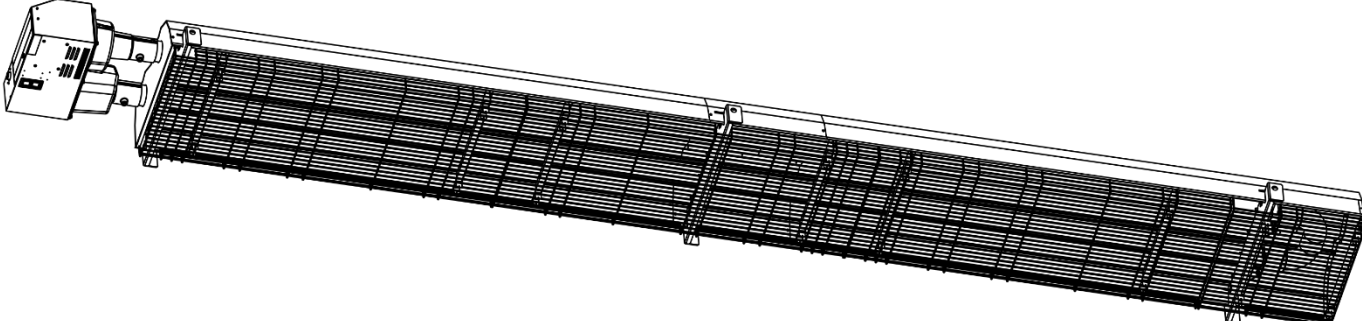
Beugel en U-boutafstanden BTHE40



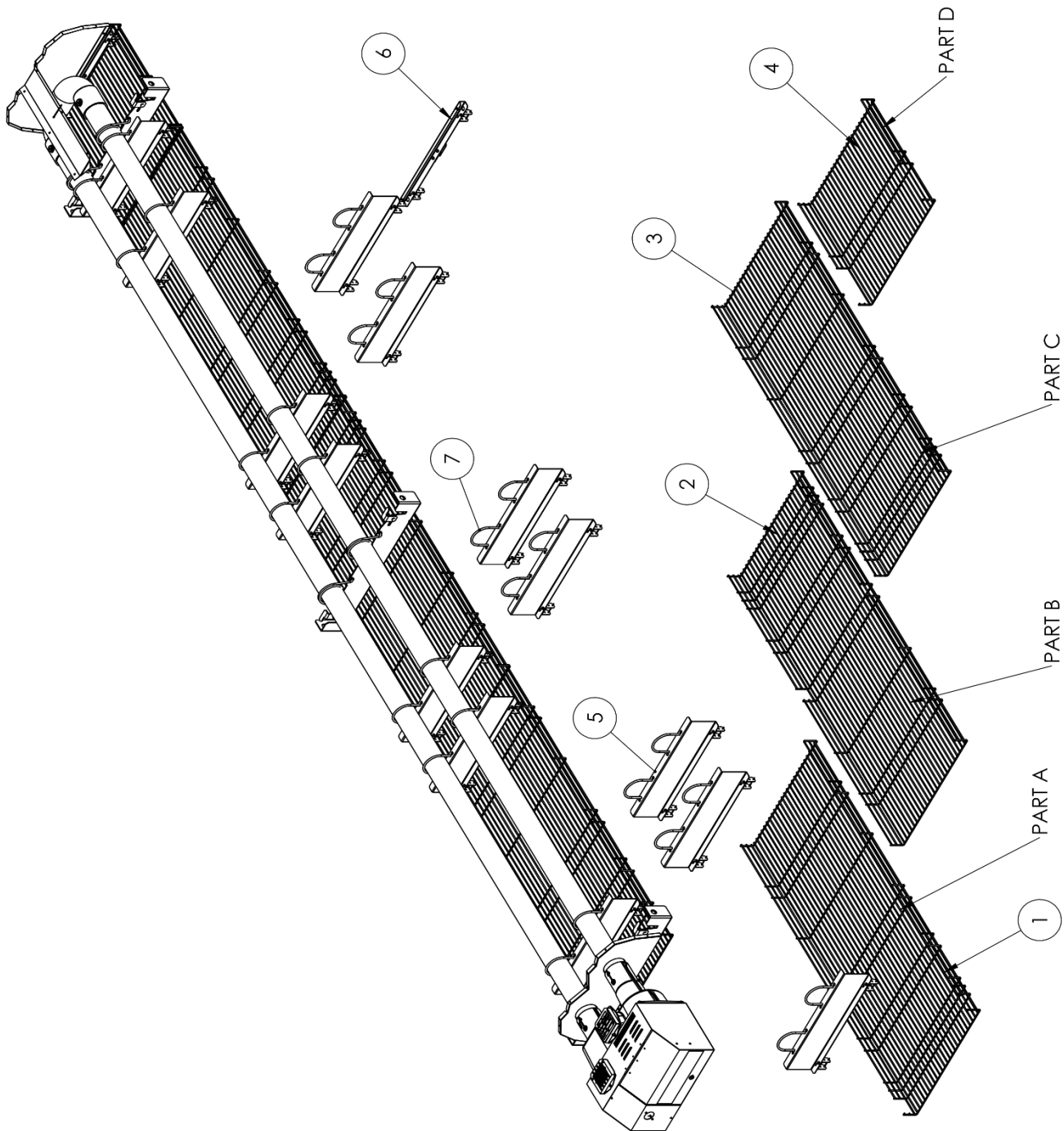
Kogelbeschermer

Stap	Actie	Illustratie
1	Plaats twee U-bouten over de stralingsbuis op ongeveer 200 mm van het brandereinde. Raadpleeg de eerder gegeven maatschetsen voor de locaties van de U-bouten en beugels.	
2	Bevestig de twee U-bouten aan de beugel met de meegeleverde moeren.	
3	Plaats nog twee U-bouten over de stralingsbuis op ongeveer 1000 mm van de eerste twee en bevestig ze aan een tweede beugelsamenstel op dezelfde manier als stap 2. Raadpleeg de eerder gegeven maatschetsen voor de locaties van de U-bouten en beugels.	

Stap	Actie	Illustratie
4	Monteer het eerste rooster op de beugels zodat het onderste deel van de beugel door het rooster steekt.	
5	Bevestig het rooster aan de beugels met 2 splitpennen per beugel. Gebruik voor BTHE20 de onderste gaten in de beugel en voor BTHE35/40 de bovenste gaten. Zet de splitpennen vast door de tanden in tegengestelde richting te spreiden. Herhaal dit proces voor de overige roosters, waarbij u de eerder gegeven maattekeningen in acht neemt. Plaats elk rooster in de lengte van het verwarmingselement met behulp van de onderdelen uit de kit. De afbeelding op de volgende pagina toont de voltooide installatie.	

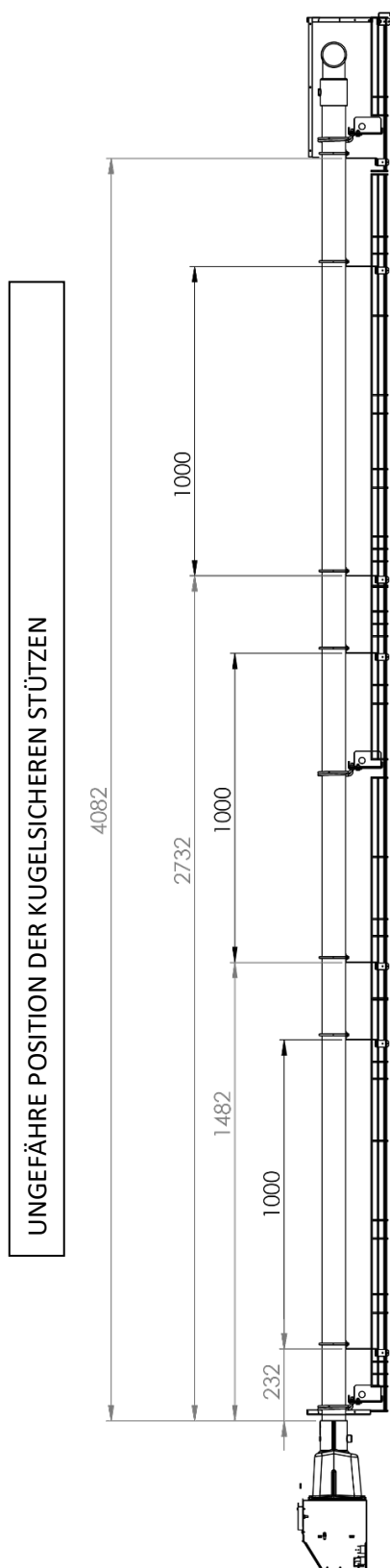
Stap	Actie	Illustratie
6	Plaats het eindrooster tegen één beugel die bevestigd is aan de buizen en de eindbeugel en zet vast met 2 splitpennen per beugel. Zet de splitpennen vast door de tanden in tegengestelde richting te spreiden. Bevestig de beugel aan de eindkap met de meegeleverde zelftappende schroeven op de hiernaast aangegeven plaats.	
		

Bestandteile des Bausatzes - BTHE20 Ballschutz

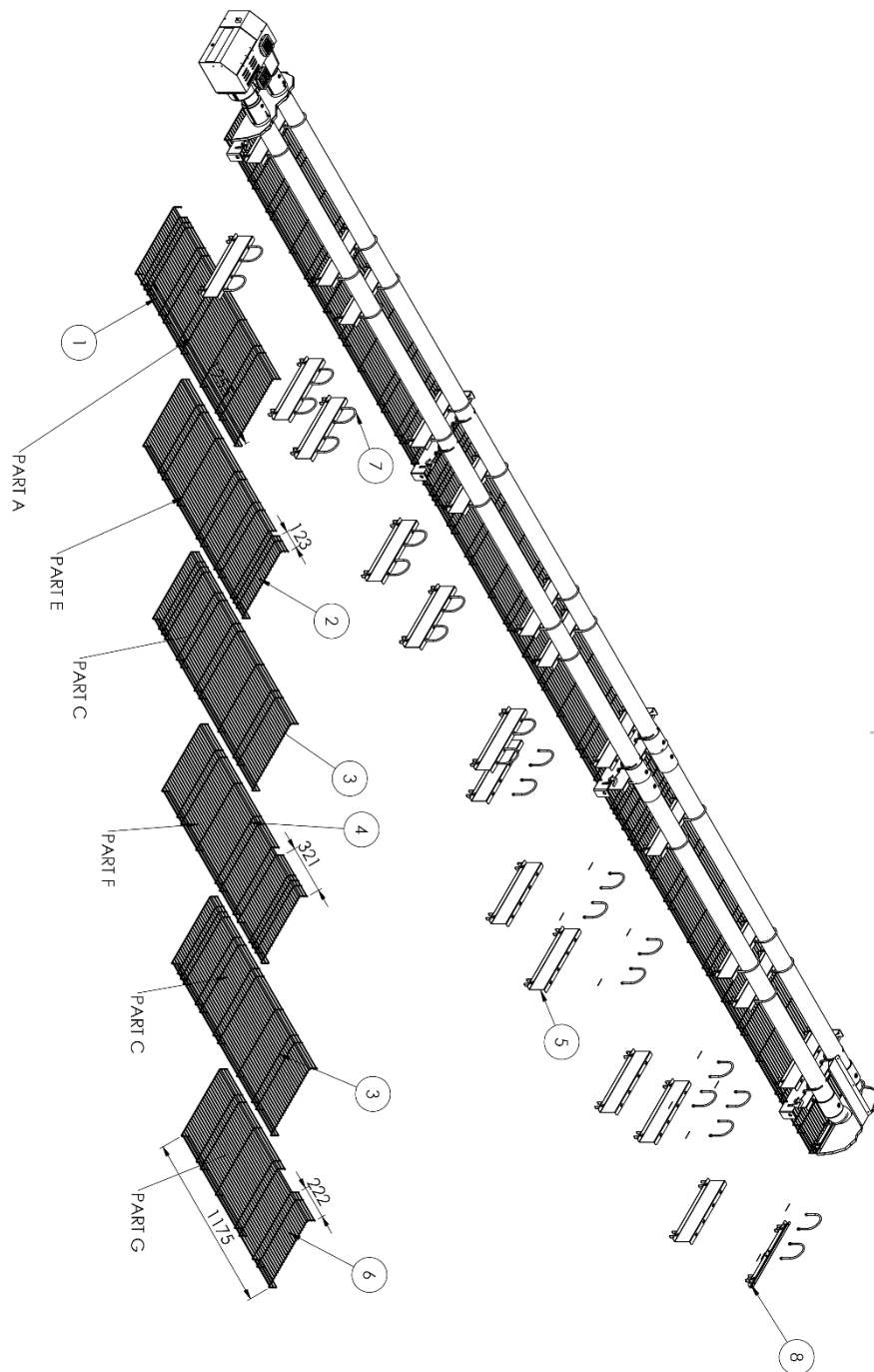


Artikel	Teil Nr.	Beschreibung	Qty
1	1038984	BTHE20/35/40 Ballschutzgitter Mit Ausschnitt (Teil A)	1
2	1038985	BTHE20/40 Ballschutzgitter (Teil B)	1
3	10.03.487	Ballschutzgitter (Teil C)	1
4	1038986	BTHE20 Ballschutzgitter (Teil D)	1
5	1038971	BTHE Kugelschutzbügel-Baugruppe	7
6	1038990	BTHE Kugelschutz-Endhalterung	1
7	1039001	BTHE20 Kugelschutz-Befestigungssatz	1

Halterung und Bügelschraube BTHE 20

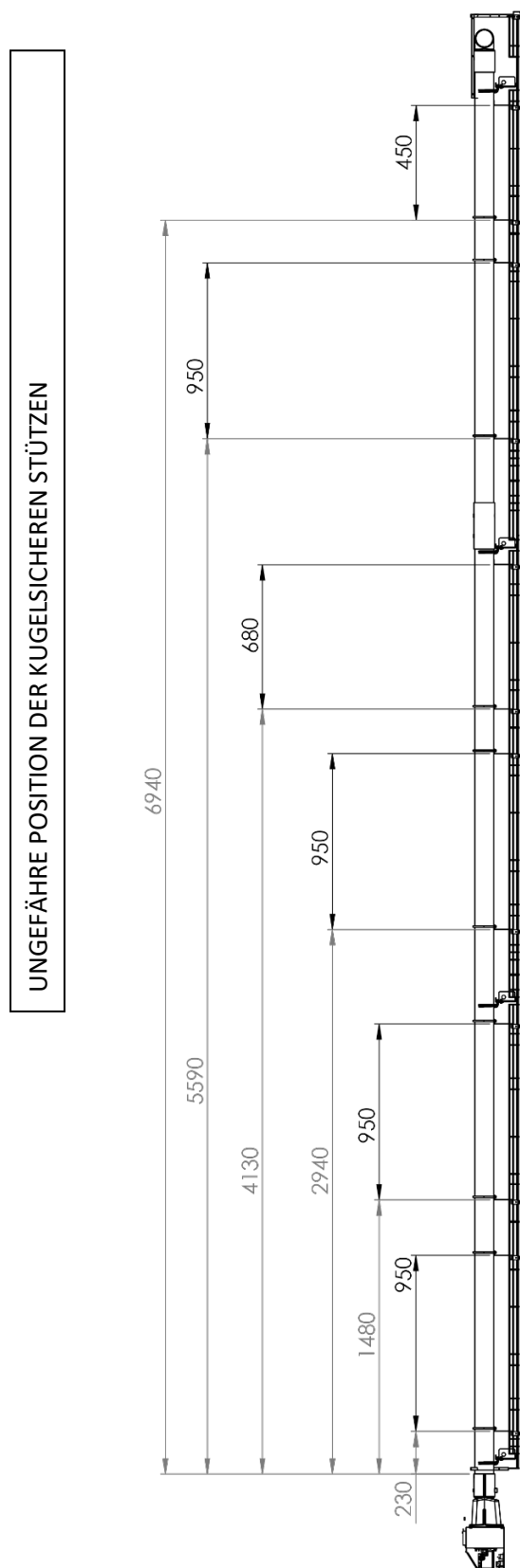


Bestandteile des Bausatzes – BTHE35 Ballschutz

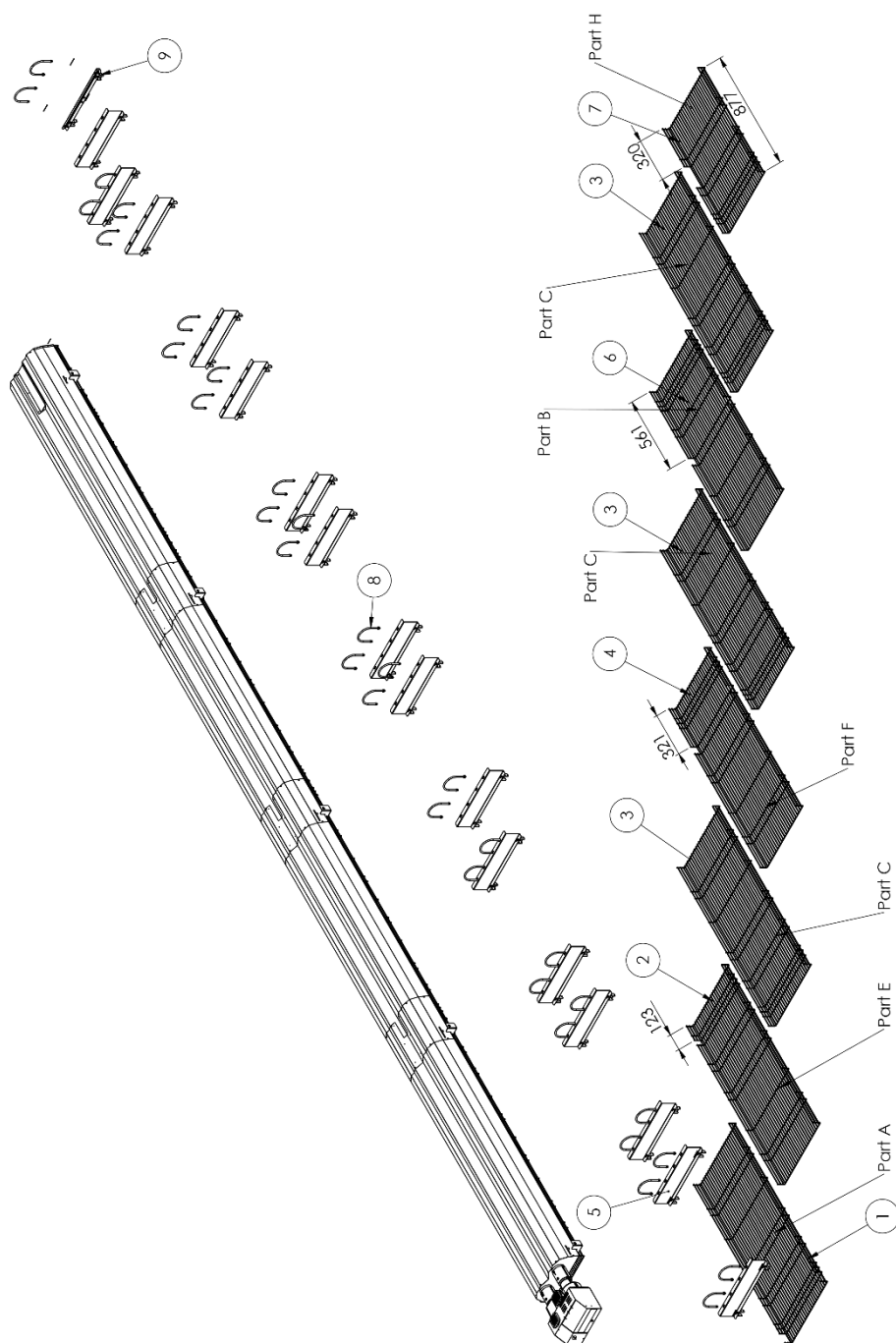


Artikel	Teil Nr.	Beschreibung	Qty
1	1038984	BTHE20/35/40 Ballschutzgitter Mit Ausschnitt (Teil A)	1
2	1038994	BTHE35/40 Ballschutzgitter (Teil E)	1
3	10.03.487	Ballschutzgitter (Teil C)	2
4	1038995	BTHE35/40 Ballschutzgitter (Teil F)	1
5	1038971	BTHE Kugelschutzbügel-Baugruppe	12
6	1038996	BTHE35 Ballschutzgitter (Teil G)	1
7	1039000	BTHE35/40 Kugelschutz-Befestigungssatz	6
8	1038990	BTHE Ball Guard Endhalterung	1

Halterung und U-Bügelabstände BTHE35

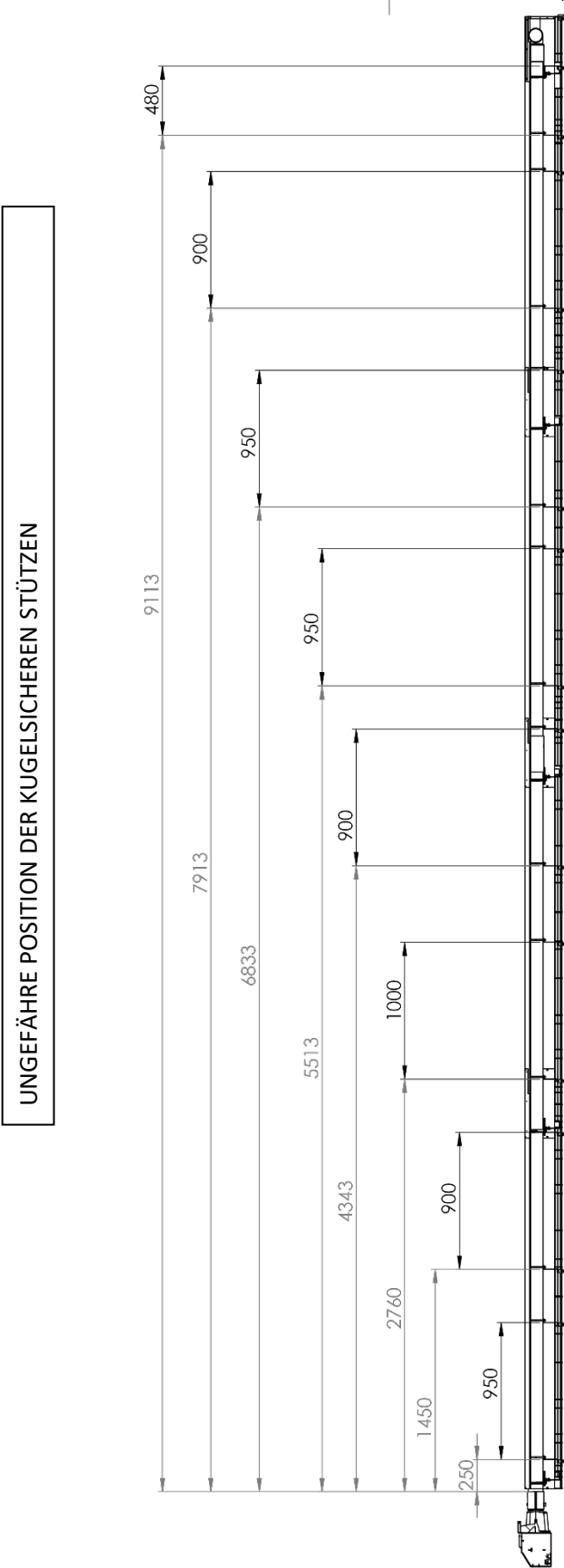


Bestandteile des Bausatzes – BTHE40 Ballschutz

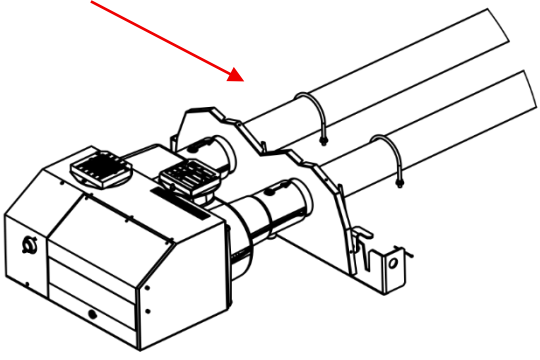
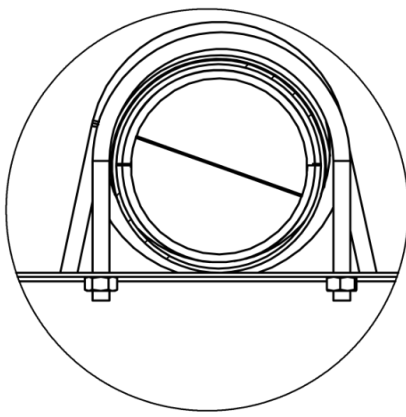
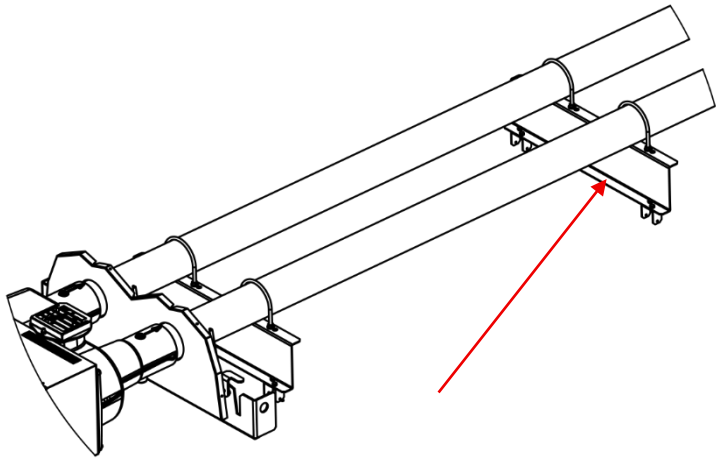


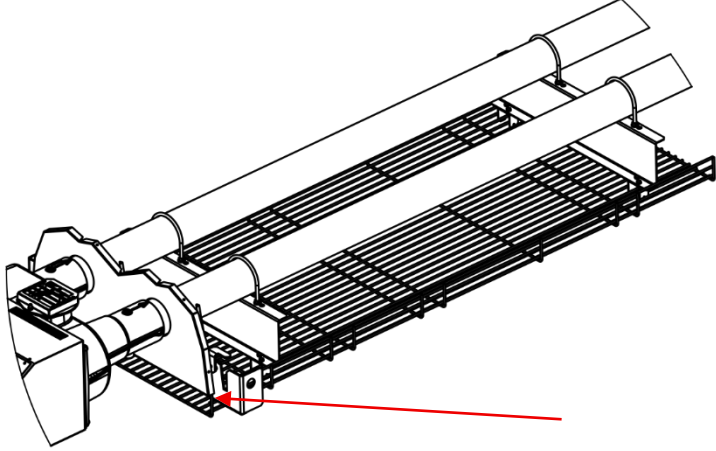
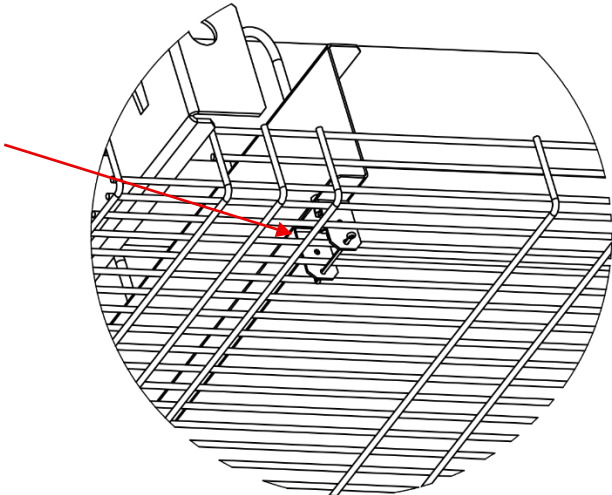
Artikel	Teil Nr.	Beschreibung	Qty
1	1038984	BTHE20/35/40 Ballschutzgitter Mit Ausschnitt (Teil A)	1
2	1038994	BTHE35/40 Ballschutzgitter (Teil E)	1
3	10.03.487	Ballschutzgitter (Teil C)	3
4	1038995	BTHE35/40 Ballschutzgitter (Teil F)	1
5	1038971	BTHE Kugelschutzbügel-Baugruppe	16
6	1038985	BTHE20/40 Ballschutzgitter (Teil B)	1
7	1038999	BTHE40 Ballschutzgitter (Teil H)	1
8	1039000	BTHE35/40 Kugelschutz-Befestigungssatz	8
9	1038990	BTHE Kugelbeschränker Eindbeugel	1

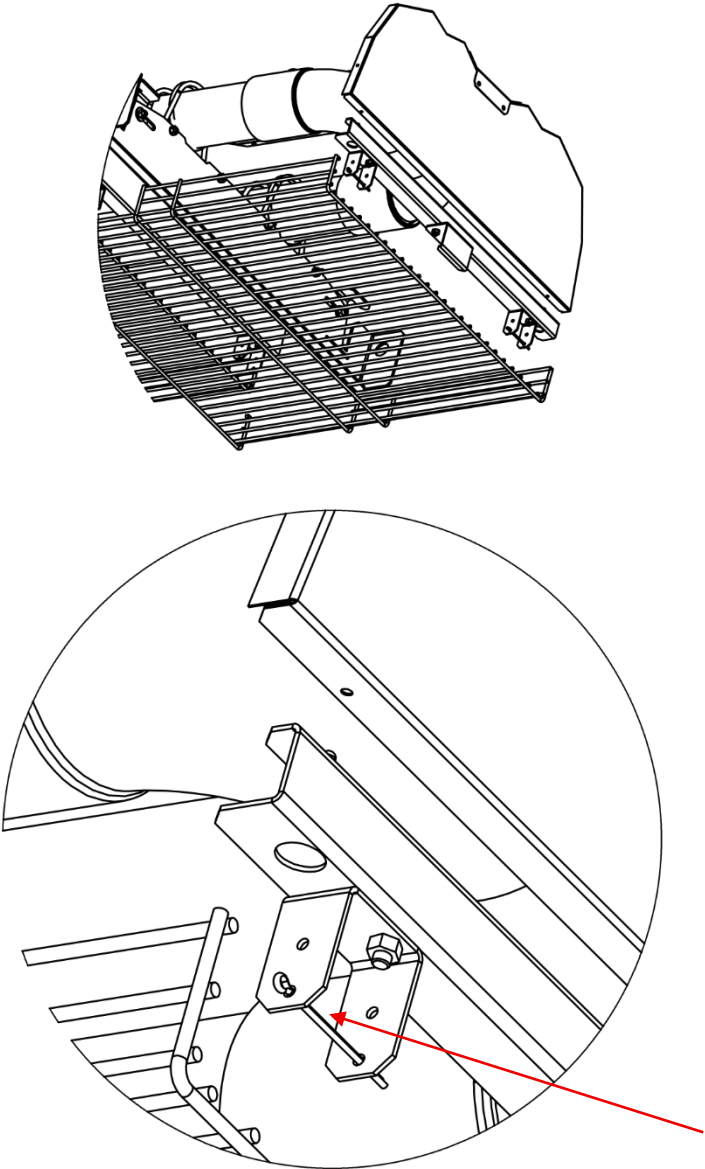
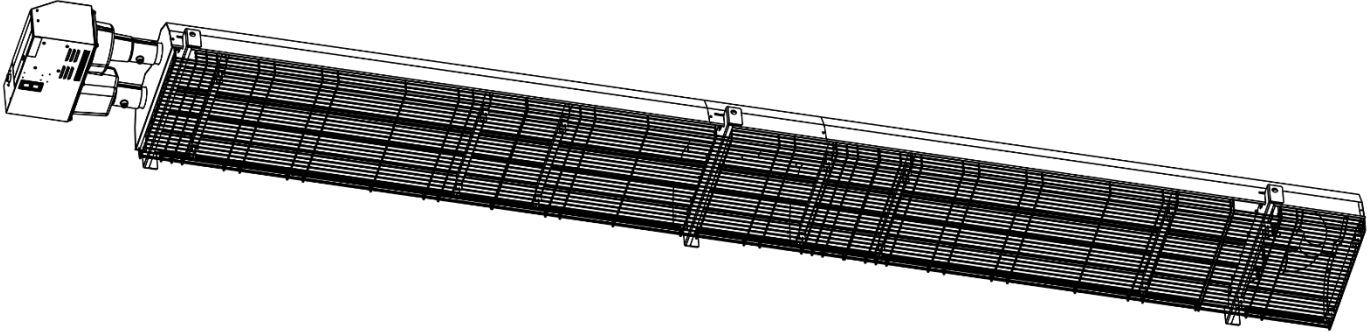
Halterung und U-Bolzen-Abstände BTHE40



Kugelschutzvorrichtung

Schritt	Aktion	Abbildung
1	Bringen Sie zwei U-Bügel über dem Strahlungsheizungsrohr etwa 200 mm vom Brennerende entfernt an. Die Position der Bügelschrauben und Halterungen entnehmen Sie bitte den zuvor angeführten Maßzeichnungen.	
2	Befestigen Sie die beiden Bügelbolzen mit den mitgelieferten Muttern an der Halterung.	
3	Bringen Sie zwei weitere Bügelschrauben über dem Heizstrahlerrohr an und befestigen Sie sie auf dieselbe Weise wie in Schritt 2 an einer zweiten Halterungsbaugruppe. Die Position der U-Bügel und Halterungen entnehmen Sie bitte den zuvor angeführten Maßzeichnungen.	

Schritt	Aktion	Abbildung
4	Montieren Sie das erste Gitter so auf die Halterungen, dass der untere Teil der Halterung durch das Gitter ragt.	
5	Befestigen Sie das Gitter mit 2 Splinten pro Halterung an den Haltern. Verwenden Sie bei BTHE20 die unteren Löcher der Halterung und bei BTHE35/40 die oberen Löcher. Sichern Sie die Splinte, indem Sie die Zinken in entgegengesetzte Richtungen spreizen. Wiederholen Sie den Vorgang für die übrigen Gitter, wobei Sie sich auf die zuvor angegebenen Maßzeichnungen beziehen. Setzen Sie jedes Gitter entlang der Länge des Heizgeräts ein und verwenden Sie dabei die Teile des Bausatzes. Die umseitige Abbildung zeigt den fertigen Einbau.	

Schritt	Aktion	Abbildung
6	Legen Sie das Endgitter gegen einen an den Rohren befestigten Bügel und den Endbügel und fixieren Sie es mit 2 Splinten pro Bügel. Sichern Sie die Splinte, indem Sie die Zinken in entgegengesetzte Richtungen spreizen. Befestigen Sie die Halterung an der Endkappe mit den mitgelieferten selbstschneidenden Schrauben an den nebenstehend markierten Stellen.	
		

This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of thin, light gray horizontal and vertical lines that intersect to form small squares across the entire surface. There are no margins, text, or other markings on the paper.



NORTEK GLOBAL HVAC (UK) LTD

Fens Pool Avenue
Brierley Hill
West Midlands DY5 1QA
United Kingdom
Tel +44 (0)1384 489700
Reznor.online@nortek.com
www.reznor.co.uk

Current full Part No.

BTHE Ball Guard Assembly Instructions
EN/FR/NL/DE October 2025 D301780 Issue 1

Nortek Global HVAC is a registered trademark of Nortek Global HVAC Limited. Because of the continuous product innovation, Nortek Global HVAC reserves the right to change product specification without due notice.